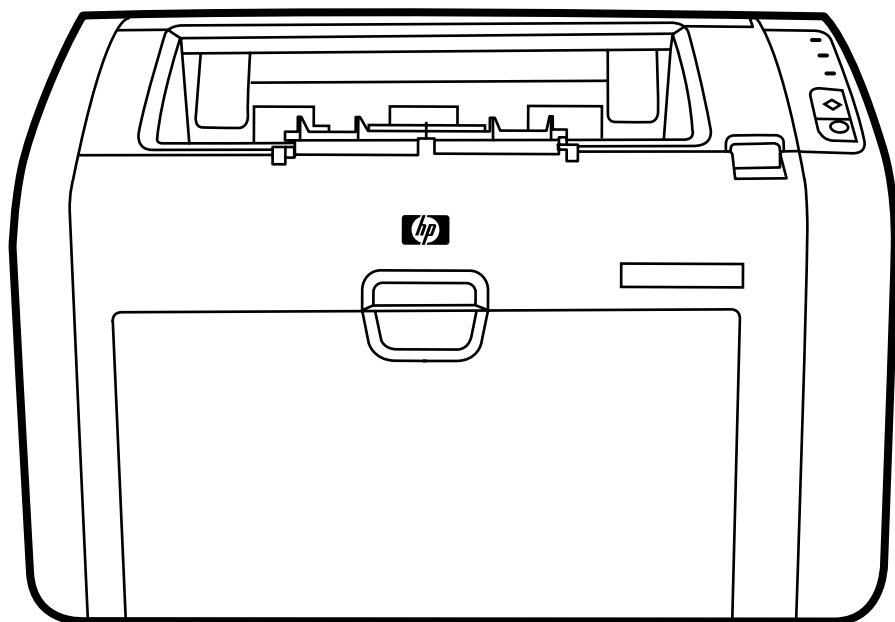


HP LaserJet 1022, 1022n, 1022nw

Guia de l'usuari



Impressores HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw

Guia de l'usuari _____

Informació sobre propietat intel·lectual

© 2006 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Es prohibeix la reproducció, adaptació o traducció sense un permís escrit previ, excepte si les lleis del copyright ho permeten.

Número de peça: Q5912-90980

Edition 2, 03/2006

La informació continguda en aquest document està subjecta a canvis sense avís.

Les úniques garanties dels productes i serveis HP s'expressen a la declaració de garantia expressa adjunta en aquests productes i serveis. Cap informació inclosa en aquest document pot interpretar-se com una garantia addicional. HP no es fa responsable dels errors o omissions editorials o tècnics continguts en aquest document.

Crèdits de marca registrada

Microsoft® i Windows® són marques registrades de Microsoft Corporation als EUA.

Energy Star® i el logotip d'Energy Star® són marques registrades de la United States Environmental Protection Agency.

Bluetooth® és una marca registrada del seu propietari utilitzada per Hewlett-Packard Company amb llicència.

UNIX® és una marca registrada de The Open Group.

Linux® és una marca registrada de Linus Torvalds.

Índex de continguts

1 Elements bàsics de la impressora

Accés ràpid a més informació	2
Enllaços web per a controladors, programari i compatibilitat	2
Enllaços de la guia de l'usuari	2
On podeu cercar més informació	2
Configuracions de la impressora	3
Impressora HP LaserJet 1022	3
Impressora HP LaserJet 1022n	3
Impressora HP LaserJet 1022nw	3
Descripció de la impressora	4
Quadre de comandament de la impressora	5
Punts d'entrada i de sortida dels suports	6
Ranura d'alimentació prioritària	6
Safata d'entrada principal	6
Safata de sortida	7
Programari de la impressora	8
Sistemes operatius compatibles	8
Programari d'impressora per a ordinadors amb el Windows	8
Controladors de la impressora	8
Propietats de la impressora (controlador)	9
Ajuda en línia de les propietats de la impressora	10
Prioritats dels paràmetres d'impressió	10
Programari d'impressora per a ordinadors Macintosh	10
Servidor web incrustat	11
Consideracions sobre els suports de la impressora	12
Grandàries compatibles dels suports	12

2 Connexions de la impressora

Connexions USB	14
Connexió del cable USB	14
Connexions a la xarxa	15
Connexió a la xarxa	15
Connexions sense cables	17
Impressió sense cables	18
Estàndard IEEE 802.11b/g	18
Bluetooth	18

3 Gestió de la impressora

Pàgines d'informació de la impressora	20
Pàgina de demostració	20
Pàgina de configuració	20
Pàgina de prova de la impressora	20
Utilització del servidor web incrustat	21
Per obrir el servidor web incrustat	21

Fitxa Information (Informació)	21
Fitxa Settings (Paràmetres)	22
Fitxa Networking (Funcions de xarxa)	22
Other links (Altres enllaços)	22

4 Tasques d'impressió

Alimentació manual	24
Per imprimir amb alimentació manual	24
Cancel·lació d'un treball d'impressió	25
Explicació dels paràmetres de qualitat d'impressió	26
Optimització de la qualitat d'impressió dels tipus de suport	27
Directrius per utilitzar els suports	28
Paper	28
Etiquetes	29
Transparències	29
Sobres	29
Suport de cartolina i paper gruixut	31
Paper de carta i formularis prèviament impresos	31
Selecció del paper i altres suports	33
Suports HP	33
Suports que cal evitar	33
Suports que poden malmetre la impressora	34
Càrrega de suports a les safates d'entrada	35
Ranura d'alimentació prioritària	35
Safata d'entrada principal de 250 fulls	35
Impressió d'un sobre	36
Impressió de diversos sobres	38
Impressió en transparències o etiquetes	40
Impressió en paper de carta i formularis prèviament impresos	41
Impressió en paper de mida personalitzada i cartolina	42
Impressió en ambdues cares del paper (impressió a doble cara manual)	43
Impressió de diverses pàgines en un sol full de paper (impressió N-up)	45
Impressió de fullets	46
Impressió de marques d'aigua	48

5 Manteniment

Neteja de la impressora	50
Neteja de l'àrea del cartutx d'impressió	50
Neteja de la ruta del paper de la impressora	51
Canvi del rodets de recollida	53
Neteja del rodets de recollida	56
Canvi del coixinet de separació de la impressora	57
Redistribució del tòner	59
Canvi del cartutx d'impressió	61

6 Solució de problemes

Cerca de la solució	64
Pas 1: la impressora està ben configurada?	64
Pas 2: el llum A punt està encès?	64
Pas 3: podeu imprimir una pàgina de demostració?	64
Pas 4: És acceptable la qualitat d'impressió?	65
Pas 5: la impressora es comunica amb l'ordinador?	65
Pas 6: la pàgina impresa té l'aspecte que esperàveu?	65
Contacte amb el servei tècnic d'HP	66

Patrons dels llums d'estat	67
Problemes de manipulació del paper	69
Encallament del suport	69
La impressió està inclinada (corbada)	69
Entra més d'un full del suport a la impressora a la vegada	69
La impressora no agafa els fulls de suport de la safata d'entrada	70
La impressora ha ondulat el suport	70
El treball d'impressió és molt lent	70
La pàgina impresa té un aspecte diferent del de la pantalla	71
Text borrós, incorrecte o incomplet	71
Falten gràfics o text, o bé hi ha pàgines en blanc	71
El format de la pàgina és diferent del d'una altra impressora	72
Qualitat dels gràfics	72
Problemes de programari de la impressora	73
Millora de la qualitat d'impressió	76
Impressió clara o descolorida	76
Punts de tòner	76
Taques blanques	77
Línies verticals	77
Fons gris	78
Taques de tòner	78
Partícules de tòner soltes	79
Defectes verticals repetitius	79
Caràcters deformats	80
Inclinació de la pàgina	80
Ondulacions	81
Arrugues o plecs	81
Contorn dispers del tòner	82
Gotes d'aigua al marge inferior	82
Solució dels encallaments	83
Punts habituals on es poden encallar els suports	83
Extracció d'una pàgina encallada	83
Solució de problemes de configuració d'una xarxa cablejada	86

Apèndix A Especificacions de la impressora

Especificacions de l'entorn	88
Emissions acústiques	89
Especificacions elèctriques	90
Especificacions físiques	91
Capacitats i classificacions de la impressora	92
Especificacions de memòria	93
Disponibilitat dels ports	94

Apèndix B Informació sobre normatives

Conformitat amb les normes FCC	95
Declaració de conformitat	96
Declaracions sobre normatives	97
Declaració sobre la seguretat làser	97
Normatives DOC al Canadà	97
Declaració EMI a Corea	97
Declaració sobre el làser a Finlàndia	98
Programa d'administració ambiental dels productes	99
Protecció del medi ambient	99
Producció d'ozó	99
Consum d'energia	99

Consum de tòner	99
Consum de paper	99
Plàstics	100
Consumibles d'impressió HP LaserJet	100
Informació sobre el programa de devolució i reciclatge de consumibles d'impressió HP	100
Paper	100
Restriccions materials	101
Per obtenir més informació	101
Full de dades de seguretat de materials	102

Apèndix C Garantia i llicència

Declaració de garantia limitada de Hewlett-Packard	103
Contracte de llicència de programari de Hewlett-Packard	105
Garantia limitada per als cartutxos d'impressió	106

Apèndix D Peces i accessoris d'HP

Com encarregar consumibles	108
Servidors d'impressió de xarxa i sense cables 10/100	110
Utilització de cartutxos d'impressió HP	111
Política d'HP sobre els cartutxos d'impressió que no siguin HP	111
Emmagatzematge dels cartutxos d'impressió	111
Esperança de vida dels cartutxos d'impressió	111
Com estalviar tòner	111

Apèndix E Servei i suport

Disponibilitat del suport i el servei	114
Serveis Care Pack™ i contractes de serveis d'HP	114
Directrius per tornar a embalar la impressora	115
Com posar-se en contacte amb HP	116

Índex

1

Elements bàsics de la impressora

En aquest capítol s'ofereix informació sobre els temes següents:

- [Accés ràpid a més informació](#)
- [Configuracions de la impressora](#)
- [Descripció de la impressora](#)
- [Quadre de comandament de la impressora](#)
- [Punts d'entrada i de sortida dels suports](#)
- [Programari de la impressora](#)
- [Consideracions sobre els suports de la impressora](#)

Accés ràpid a més informació

A les seccions següents s'ofereixen recursos per obtenir informació addicional sobre la impressora de la sèrie HP LaserJet 1020.

Nota

La impressora de la sèrie HP LaserJet 1020 inclou els models d'impressora HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw.

Enllaços web per a controladors, programari i compatibilitat

Si us heu de posar en contacte amb HP per obtenir un servei o suport, utilitzeu un dels enllaços següents.

Impressora HP LaserJet 1022

- Als Estats Units, consulteu <http://www.hp.com/support/lj1022/>.
- Als altres països/regions, consulteu <http://www.hp.com/>.

Enllaços de la guia de l'usuari

- [Descripció de la impressora](#) (ubicació dels components d'impressora)
- [Canvi del cartutx d'impressió](#)
- [Solució de problemes](#)
- [Com encarregar consumibles](#)

On podeu cercar més informació

- **Guia de l'usuari en CD:** informació detallada sobre la utilització i la detecció d'errors de la impressora. Disponible al CD-ROM inclòs amb la impressora.
- **Ajuda en línia:** informació sobre les opcions de la impressora disponibles als controladors de la impressora. Per veure un fitxer d'ajuda, accediu a l'ajuda en línia mitjançant els controladors de la impressora.
- **Guia de l'usuari en HTML (en línia):** informació detallada sobre la utilització i la detecció d'errors de la impressora. Disponible a <http://www.hp.com/support/lj1022/>. Un cop us hàgiu connectat, seleccioneu **Manuals**.

Configuracions de la impressora

A continuació s'ofereixen les configuracions estàndard de les impressores HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw.

Impressora HP LaserJet 1022

- 18 pàgines per minut (ppm) en suport A4 i 19 ppm en suport Carta
- La primera pàgina s'imprimeix en tant sols 8 segons
- Paràmetre de qualitat d'impressió ProRes 1200 que proporciona un detall de línia de 1.200 x 1.200 punts per polzada (ppp)
- Safata d'entrada principal de 250 fulls
- Ranura d'alimentació prioritària
- Capacitat de sortida de 100 fulls
- EconoMode (estalvia tòner)
- Permet imprimir marques d'aigua, fullets, diverses pàgines per full (N-up) i la primera pàgina en un suport diferent de la resta del document
- 8 MB de RAM
- Cartutx d'impressió per a 2.000 pàgines
- Controladors d'impressora basats en sistema principal
- USB 2.0 de velocitat alta
- Interruptor d'alimentació
- 26 tipus de lletra PCL

Impressora HP LaserJet 1022n

La impressora HP LaserJet 1022n inclou un port de xarxa intern.

Nota

Per obtenir més informació quant als controladors d'impressora, consulteu <http://www.hp.com/support/lj1022/>.

Impressora HP LaserJet 1022nw

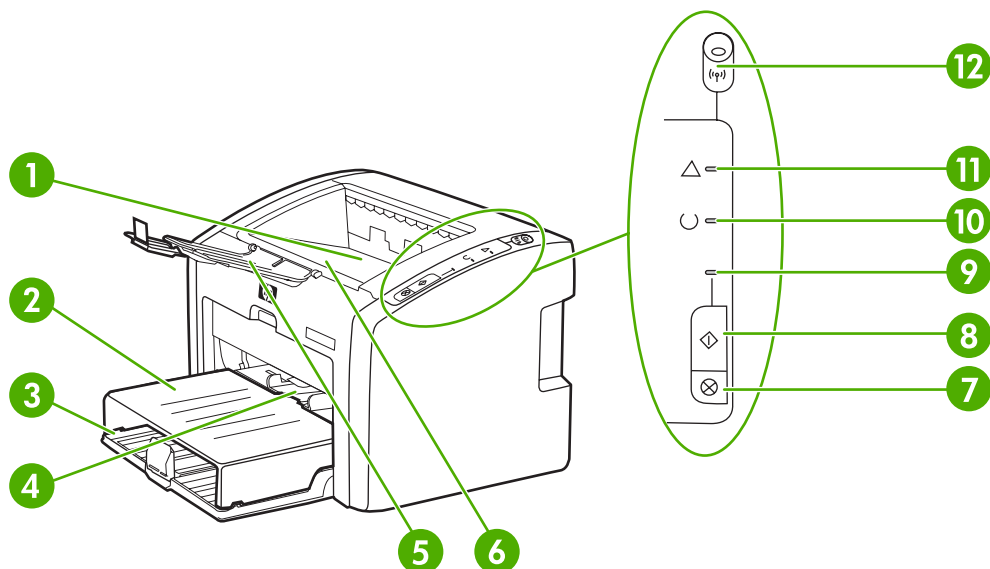
La impressora HP LaserJet 1022nw inclou totes les característiques de la impressora HP LaserJet 1022n i, a més a més, la connectivitat sense cables integrada 802.11b/g.

Nota

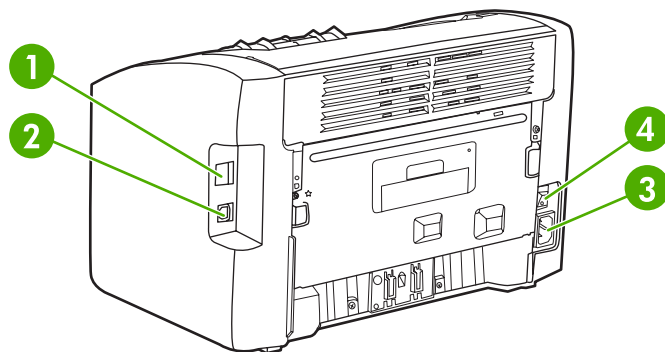
Per obtenir més informació sobre aquest producte, consulteu la guia de l'usuari de la impressora *HP LaserJet 1022nw sense cables*.

Descripció de la impressora

Les il·lustracions següents identifiquen els components de les impressores HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw.



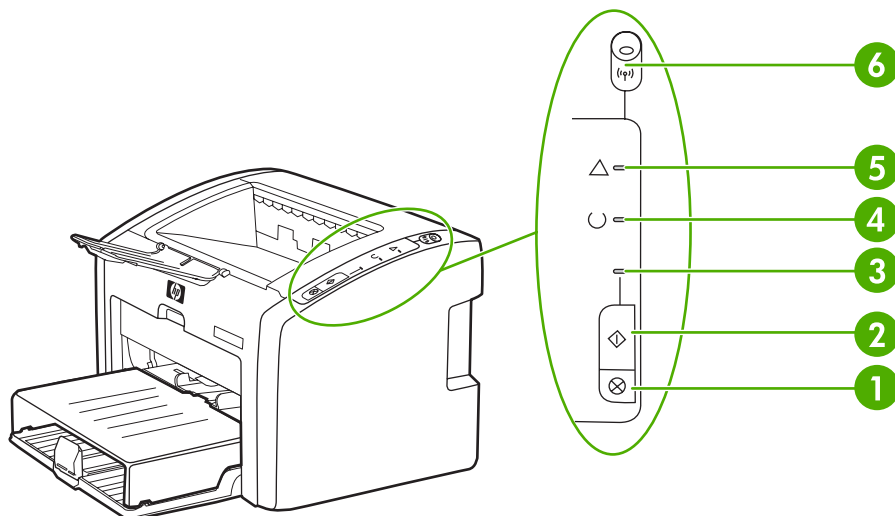
- 1 Safata de sortida
- 2 Coberta de la safata d'entrada
- 3 Safata d'entrada principal de 250 fulls
- 4 Ranura d'alimentació prioritària
- 5 Peça de suport per al paper de sortida
- 6 Porta del cartutx d'impressió
- 7 Botó CANCEL·LA
- 8 Botó Vés
- 9 Llum Vés
- 10 Llum A punt
- 11 Llum Atenció
- 12 Llum Sense cables (impressora HP LaserJet 1022nw)



- 1 Port de xarxa intern (només a les impressores HP LaserJet 1022n i HP LaserJet 1022nw)
- 2 Port USB
- 3 Receptacle d'alimentació
- 4 Interruptor d'encesa/apagada

Quadre de comandament de la impressora

El quadre de comandament de la impressora té tres llums i dos botons. La impressora HP LaserJet 1022nw té un llum addicional a la part superior del quadre de comandament. Aquests llums s'encenen seguint uns patrons que identifiquen l'estat de la impressora.



- 1 Botó **CANCEL·LA**: per cancel·lar la feina d'impressió en curs, premeu el botó **CANCEL·LA**.
- 2 Botó **VÉS**: per imprimir una pàgina de demostració o per continuar imprimint en la modalitat d'alimentació manual, premeu i deixeu anar el botó **VÉS**. Per imprimir una pàgina de configuració, mantingueu premut el botó **VÉS** durant cinc segons.
- 3 Llum Vés: indica que la impressora està rebent dades quan parpelleja.
- 4 Llum A punt: indica que la impressora està a punt per imprimir.
- 5 Llum Atenció: indica que les safates d'entrada de suport de la impressora estan buides, que la porta del cartutx d'impressió està oberta, que no hi ha cap cartutx d'impressió o altres errors. Consulteu [Pàgines d'informació de la impressora](#) per obtenir més informació.
- 6 Llum Sense cables (només a la impressora HP LaserJet 1022nw): quan el llum Sense cables deixa de parpellejar, indica que s'ha establert una connexió sense cables. Quan el llum Sense cables està apagat, indica que el funcionament sense cables està inhabilitat. Quan el llum Sense cables parpelleja, indica que la impressora està intentant establir una connexió sense cables.

Nota

Consulteu [Patrons dels llums d'estat](#) per obtenir una descripció dels patrons dels llums.

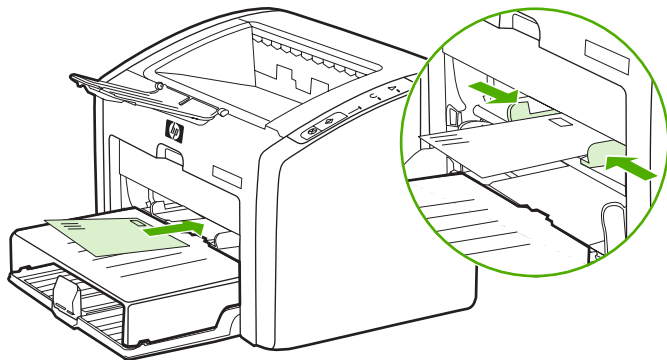
Punts d'entrada i de sortida dels suports

A les seccions següents es descriuen les safates d'entrada i la safata de sortida.

Ranura d'alimentació prioritària

Si inseriu un full de paper, un sobre, una postal, una etiqueta o una transparència, heu d'utilitzar la ranura d'alimentació prioritària. També podeu utilitzar aquesta ranura per imprimir la primera pàgina en un suport diferent de la resta del document.

Les guies dels suports permeten comprovar que el suport s'insereix correctament a la impressora i que la impressió no queda inclinada (no apareix corbada al suport). Quan inseriu el suport, ajusteu les guies perquè coincideixin amb l'amplada del suport que utilitzeu.

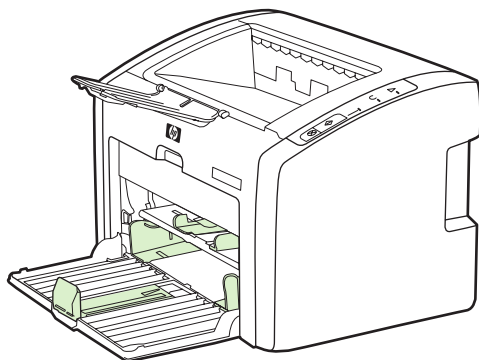


Consulteu [Selecció del paper i altres suports](#) per obtenir més informació sobre els tipus de suport.

Safata d'entrada principal

La safata d'entrada principal, a la qual s'accedeix des de la part frontal de la impressora, té una capacitat màxima de 250 fulls de paper o un altre suport de 20 lliures. Per obtenir informació sobre les especificacions del suport, consulteu [Capacitats i classificacions de la impressora](#).

Les guies dels suports permeten comprovar que el suport s'insereix correctament a la impressora i que la impressió no queda inclinada (no apareix corbada al suport). La safata d'entrada principal té guies de suport laterals i frontals. Quan inseriu el suport, ajusteu les guies perquè coincideixin amb la longitud i l'amplada del suport que utilitzeu.



Safata de sortida

La safata de sortida és a la part superior de la impressora. Els suports impresos s'hi apilen en l'ordre correcte. La peça de suport de la sortida permet apilar millor les feines d'impressió de gran mida.

Programari de la impressora

A les seccions següents es descriuen els sistemes operatius compatibles i el programari inclòs amb les impressores HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw.

Nota

No tot el programari està disponible en tots els idiomes.

Sistemes operatius compatibles

La impressora inclou programari per als sistemes operatius següents:

- Windows XP
- Windows 2000
- Windows ME
- Windows 98 Second Edition (SE)
- Windows Server 2003

Per obtenir més informació sobre com realitzar l'actualització del Windows 2000 Server al Windows Server 2003, aneu a <http://www.microsoft.com/>.

Per obtenir més informació sobre la funció d'Assenyament i impressió del Windows Server 2003, aneu a <http://www.microsoft.com/>.

Per obtenir més informació sobre els serveis i la impressió del Terminal Server del Windows Server 2003, aneu a <http://www.microsoft.com/>.

- Mac OS X v10.2 i posterior

Programari d'impressora per a ordinadors amb el Windows

A les seccions següents es proporcionen instruccions per instal·lar el programari de la impressora en diferents sistemes operatius Windows i el programari que està disponible per a tots els usuaris de la impressora.

Per instal·lar el programari de la impressora

Inseriu el CD de programari inclòs amb la impressora a la unitat de CD-ROM de l'ordinador. **Seguiu les instruccions d'instal·lació que apareixen a la pantalla.**

Nota

Si no s'obre la pantalla de benvinguda, premeu **Inici** a la barra de tasques del Windows, premeu **Executa**, escriviu `Z:\setup` (on **Z** és la lletra de la unitat de CD) i premeu **D'acord**.

Controladors de la impressora

Un controlador d'impressora és el component de programari que proporciona accés a les característiques de la impressora i els mitjans perquè l'ordinador es pugui comunicar amb la impressora.

Propietats de la impressora (controlador)

Les propietats de la impressora controlen la impressora. Podeu canviar els paràmetres per defecte, com ara la grandària i el tipus del material, la impressió de diverses pàgines en un sol full (impressió N-up), la resolució i les marques d'aigua. Podeu accedir a les propietats de la impressora de les formes següents:

- Mitjançant l'aplicació de programari que utilitzeu per imprimir. D'aquesta manera només es canvien els paràmetres de l'aplicació de programari actual.
- Mitjançant el sistema operatiu Windows. D'aquesta manera es canvien els paràmetres per defecte de tots els treballs d'impressió futurs.

Nota

Com que moltes aplicacions de programari utilitzen un mètode diferent per accedir a les propietats de la impressora, a la secció següent es descriuen els mètodes més comuns que s'utilitzen al Windows 98 SE, 2000, ME, i Windows XP.

Per canviar només els paràmetres de l'aplicació de programari actual

Nota

Tot i que els passos poden variar segons l'aplicació de programari, aquest és el mètode més comú.

1. Al menú **Fitxer** de l'aplicació de programari, premeu **Imprimeix**.
2. Al quadre de diàleg **Impressió**, premeu **Propietats**.
3. Canvieu els paràmetres i premeu **D'acord**.

Per canviar els paràmetres per defecte de tots els treballs d'impressió futurs al Windows 98 SE, 2000 i ME

1. A la barra de tasques del Windows, premeu **Inici**, seleccioneu **Configuració** i premeu **Impressores**.
2. Feu clic amb el botó dret del ratolí a la icona de la impressora de la sèrie HP LaserJet 1020.
3. Premeu **Propietats** (al Windows 2000, també podeu prémer **Preferències d'impressió**).
4. Canvieu els paràmetres i premeu **D'acord**.

Nota

Al Windows 2000, moltes d'aquestes característiques estan disponibles al menú **Preferències d'impressió**.

Per canviar els paràmetres per defecte de tots els treballs d'impressió futurs al Windows XP

1. A la barra de tasques del Windows, premeu **Inici**, seleccioneu **Configuració** i premeu **Impressores i faxos**.
2. Feu clic amb el botó dret del ratolí a la icona de la impressora de la sèrie HP LaserJet 1020.
3. Premeu **Propietats** o bé **Preferències d'impressió**.
4. Canvieu els paràmetres i premeu **D'acord**.

Ajuda en línia de les propietats de la impressora

L'ajuda en línia de les propietats de la impressora (controlador) inclou informació específica sobre les funcions de les propietats de la impressora. Aquesta ajuda en línia us guiarà pel procés de modificació dels paràmetres per defecte de la impressora. Per a alguns controladors, l'ajuda en línia proporciona instruccions sobre la utilització de l'ajuda contextual. L'ajuda contextual descriu les opcions de la característica del controlador al qual accediu.

Per accedir a l'ajuda en línia de les propietats de la impressora

1. A l'aplicació de programari, premeu **Fitxer** i, a continuació, premeu **Imprimeix**.
2. Premeu **Propietats** i, a continuació, premeu **Ajuda**.

Prioritats dels paràmetres d'impressió

Hi ha dues formes de canviar els paràmetres d'impressió de la impressora: a l'aplicació de programari o al controlador de la impressora. A les impressores HP LaserJet 1022n i HP LaserJet 1022nw, també podeu canviar els paràmetres d'impressió mitjançant el servidor web incrustat. Els canvis realitzats als paràmetres d'impressió es prioritzen en funció de l'indret on es realitzen, de la manera següent:

- Els canvis realitzats a l'aplicació de programari anul·len els paràmetres modificats en qualsevol altre indret. En una aplicació de programari, els canvis realitzats al quadre de diàleg **Format de pàgina** anul·len els canvis realitzats al quadre de diàleg **Imprimeix**.
- Els canvis realitzats al controlador de la impressora no anul·len els paràmetres modificats a l'aplicació de programari.
- Els canvis realitzats al servidor web incrustat tenen la prioritat més baixa.

Si es pot canviar un paràmetre d'impressió determinat de més d'una de les formes citades, utilitzeu el mètode que tingui la prioritat més alta.

Programari d'impressora per a ordinadors Macintosh

A les seccions següents es descriu com accedir al programari Macintosh per a les impressores HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw.

Accés al controlador de la impressora (Mac OS X v10.2 i posterior)

1. Les característiques **Print Center** (Centre d'impressió) o **Printer Setup Utility** (Utilitat de configuració de la impressora) s'haurien d'executar automàticament. Si no és el cas, feu el següent:
 - a. Feu doble clic a la icona del disc dur de l'escriptori.
 - b. Obriu la carpeta **Applications** (Aplicacions) i, a continuació, la carpeta **Utilities** (Utilitats).

- c. Feu doble clic a **Print Center** (Centre d'impressió) o **Printer Setup Utility** (Utilitat de configuració de la impressora), segons el sistema operatiu.
2. Premeu **Add** (Afegeix). Apareixerà el quadre de diàleg Add Printer List (Afegeix una llista d'impressores).
3. Seleccioneu una de les opcions següents del menú superior, segons com estiguin connectats l'ordinador i la impressora:
 - **USB**
 - **Rendezvous** (només per a les impressores HP LaserJet 1022n i 1022nw)
4. Seleccioneu el nom de la impressora a la llista d'impressores.
5. Premeu **Add** (Afegeix).

Servidor web incrustat

Nota

Aquesta característica només està disponible a les impressores HP LaserJet 1022n i HP LaserJet 1022nw.

El servidor web incrustat permet accedir a la configuració i informació de la impressora escrivint una adreça IP o un nom de sistema principal de la impressora en un navegador web (com ara el Netscape Navigator o el Microsoft® Internet Explorer) en qualsevol ordinador. Podeu utilitzar el servidor web incrustat per configurar la impressora, visualitzar informació de l'estat, comprar consumibles d'impressora i obtenir informació sobre la detecció d'errors.

Els navegadors web següents són compatibles amb el servidor web incrustat:

- Internet Explorer V5.5 (i posterior)
- Netscape Navigator V4.75 (i posterior)
- Apple Safari

Consulteu [Utilització del servidor web incrustat](#) per obtenir més informació.

Consideracions sobre els suports de la impressora

Les impressores HP LaserJet ofereixen una qualitat d'impressió excel·lent. Accepten una gran varietat de suports, com ara fulls de paper tallats (inclòs el paper reciclat), sobres, etiquetes, transparències, paper vitel·la i paper de mida personalitzada. Les propietats com ara el pes, el gra i el contingut d'humitat són factors importants que afecten el rendiment de la impressora i la qualitat del resultat.

La impressora pot utilitzar una gran varietat de tipus de paper i altres suports d'impressió d'acord amb les directrius d'aquesta guia de l'usuari. Els suports que no segueixin aquestes directrius poden provocar els problemes següents:

- Qualitat d'impressió baixa
- El paper s'encalla més sovint
- Desgast prematur de la impressora que requereixi una reparació

Per obtenir els millors resultats possibles, utilitzeu només paper i suports d'impressió de la marca HP. Hewlett-Packard Company no pot recomanar la utilització d'altres marques. Com que no són productes d'HP, HP no pot influenciar o controlar la seva qualitat.

És possible que un suport compleixi totes les directrius indicades en aquesta guia de l'usuari i que no s'obtinguin resultats satisfactoris. Això pot ser a causa d'una manipulació no apropiada, una temperatura i uns nivells d'humitat inacceptables o altres variables que HP no pot controlar.

Abans de comprar una gran quantitat d'un suport, assegureu-vos que compleix els requisits especificats en aquesta guia de l'usuari i a la publicació *HP LaserJet printer family print media guide*. Les directrius es poden baixar del lloc web <http://www.hp.com/support/ljpaperguide/>; també podeu consultar [Com encarregar consumibles](#) per obtenir més informació sobre com sol·licitar-les. Abans de comprar una gran quantitat d'un suport, proveu-lo.

ATENCIÓ

La utilització de suports que no segueixin les especificacions d'HP pot provocar problemes a la impressora que requereixin una reparació. Aquest tipus de reparació no queda cobert per la garantia d'HP ni pels contractes de serveis.

Grandàries compatibles dels suports

Per obtenir informació sobre les grandàries compatibles dels suports, consulteu [Capacitats i classificacions de la impressora](#).

2

Connexions de la impressora

En aquest capítol s'ofereix informació sobre els temes següents:

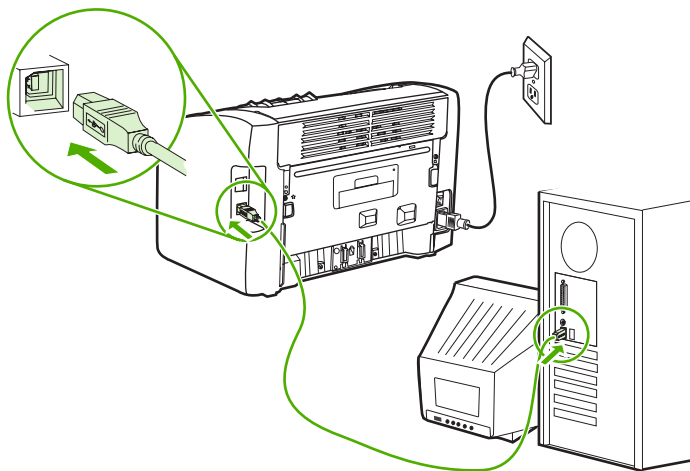
- [Connexions USB](#)
- [Connexions a la xarxa](#)
- [Connexions sense cables](#)
- [Impressió sense cables](#)

Connexions USB

Els models d'impressora HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw són compatibles amb les connexions d'alta velocitat USB 2.0.

Connexió del cable USB

1. Connecteu el cable USB a la impressora.
2. Connecteu l'altre extrem del cable USB a l'ordinador quan se us demani durant la instal·lació del programari.



Connexions a la xarxa

Les impressores HP LaserJet 1022n i HP LaserJet 1022nw es poden connectar a xarxes mitjançant el port de xarxa intern. La impressora HP LaserJet 1022nw també es pot connectar a xarxes sense cables 802.11b/g. Hi ha servidors d'impressió en xarxa externs per a les impressores HP LaserJet 1022n i 1022nw. A la taula següent s'indica què és necessari per afegir funcions de xarxa a les impressores.

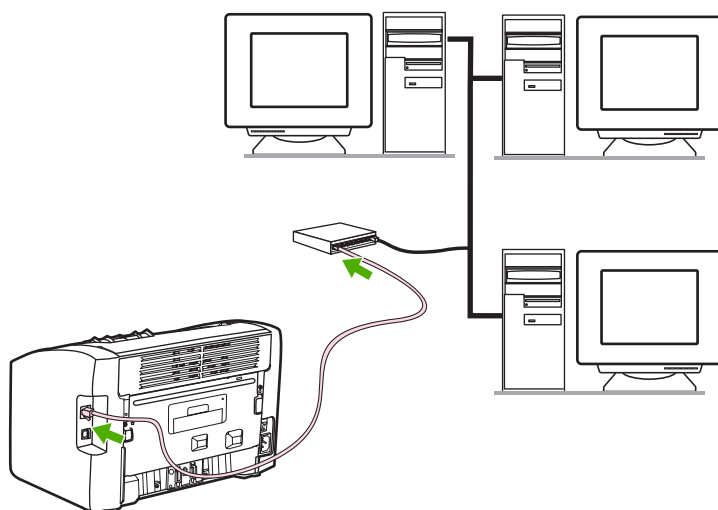
Opcions de xarxa

Model HP LaserJet	10/100Base-TX	802.11b/g	Bluetooth®
1022n	Inclòs	HP Jetdirect 380x (només 802.11b)	HP bt1300
1022nw	Inclòs	Inclòs	HP bt1300

Per encarregar el servidor d'impressió, consulteu [Servidors d'impressió de xarxa i sense cables 10/100](#).

Connexió a la xarxa

Connecteu un extrem d'un cable de xarxa al connector de xarxa de la part posterior del dispositiu i l'altre extrem a la xarxa. Assegureu-vos d'instal·lar el controlador de la impressora a tots els ordinadors que es connectin a la xarxa i que hagin d'utilitzar la impressora.



Nota

Els procediments següents corresponen exclusivament a les impressores HP LaserJet 1022n i HP LaserJet 1022nw.

Cal que la xarxa Ethernet sigui funcional abans de seguir les instruccions següents.

Connecteu la impressora a una xarxa cablejada

Per connectar la impressora HP LaserJet 1022n o HP LaserJet 1022nw a una xarxa cablejada, cal el següent:

- Una xarxa cablejada funcional
- Un cable Ethernet CAT-5

Per connectar la impressora a la xarxa, feu el següent:

1. Connecteu el cable Ethernet CAT-5 a un port disponible del port concentrador o encaminador Ethernet.
2. Connecteu el cable Ethernet CAT-5 al port de xarxa intern de la part posterior de la impressora.
3. Comproveu que s'encén un dels llums de xarxa (10 o 100) del port de xarxa situat a la part posterior de la impressora.

Nota

Pot ser que la configuració de xarxa de la impressora trigui una mica a estar activa i disponible. Si no s'encén cap dels llums de xarxa, consulteu [Solució de problemes de configuració d'una xarxa cablejada](#).

4. Imprimiu una pàgina de configuració. Quan l'estat de la impressora sigui A punt, mantingueu premut el botó **VÉS** durant cinc segons.

Nota

Per restaurar la configuració per defecte de la impressora, apagueu la impressora. Mantingueu premuts els botons **CANCEL·LA** i **VÉS** i, a continuació, enceneu la impressora. Continueu mantenint premuts els botons **VÉS** i **CANCEL·LA** fins que l'estat de la impressora sigui A punt (entre 5 i 30 segons).

Instal·leu el programari de la impressora

1. Tanqueu totes les aplicacions.
2. Inserir el CD d'instal·lació del programari a la unitat de CD-ROM de l'ordinador. Apareixerà la pantalla de benvinguda.
3. Premeu **Següent** i seguiu les instruccions d'instal·lació per comprovar i preparar el sistema i per instal·lar els controladors, els complements i el programari.

Aquest procés pot durar uns quants minuts.

Connexions sense cables

La impressora HP LaserJet 1022nw inclou l'estàndard IEEE 802.11b/g per a xarxes sense cables.

Nota

La impressora HP LaserJet 1022n és compatible amb l'estàndard IEEE 802.11b/g per a xarxes sense cables i les opcions de connectivitat sense cables Bluetooth mitjançant accessoris externs opcionals.

Per obtenir una llista completa dels servidors d'impressió sense cables interns HP Jetdirect i dels adaptadors d'impressora sense cables HP bt1300 (Bluetooth) disponibles, consulteu [Servidors d'impressió de xarxa i sense cables 10/100](#).

Per obtenir més informació sobre la impressió sense cables, consulteu [Impressió sense cables](#).

Impressió sense cables

Les xarxes sense cables suposen una alternativa segura i rendible a les connexions de xarxa cablejada tradicionals. La impressora HP LaserJet 1022nw té incorporada la connectivitat sense cables. Per als altres models d'impressora, consulteu [Servidors d'impressió de xarxa i sense cables 10/100](#) per tal d'obtenir una llista dels servidors d'impressió sense cables disponibles.

Estàndard IEEE 802.11b/g

Gràcies a la connectivitat sense cables compatible amb l'estàndard IEEE 802.11b/g, es poden utilitzar impressores a l'oficina o a casa connectades a una xarxa sense cables amb el sistema operatiu de xarxa Microsoft, Apple, NetWare, UNIX® o Linux®. Aquesta tecnologia sense cables suposa una solució d'impressió d'alta qualitat sense les limitacions físiques del cablejat. Es poden instal·lar perifèrics de forma pràctica a l'oficina o a casa i canviar-los de lloc fàcilment sense haver de canviar els cables de la xarxa.

Hi ha servidors d'impressió HP Jetdirect 802.11b/g externs opcionals per a connexions USB.

Consulteu la documentació inclosa amb la impressora HP LaserJet 1022nw per obtenir més informació.

Bluetooth

La tecnologia sense cables Bluetooth és una tecnologia de ràdio de baixa energia i abast curt que permet connectar sense cables ordinadors, impressores, dispositius PDA, telèfons mòbils i altres dispositius.

A diferència de la tecnologia per infrarojos, el fet que Bluetooth utilitzi senyals de ràdio significa que no és necessari que els dispositius siguin a la mateixa habitació, oficina o compartiment sense obstacles entre mig per poder-se comunicar. Aquesta tecnologia sense cables augmenta la portabilitat i l'eficàcia de les aplicacions de les xarxes empresarials.

3

Gestió de la impressora

En aquest capítol s'ofereix informació sobre els temes següents:

- [Pàgines d'informació de la impressora](#)
- [Utilització del servidor web incrustat](#)

Pàgines d'informació de la impressora

La memòria de la impressora té pàgines especials. Aquestes pàgines ajuden a diagnosticar i resoldre problemes de la impressora.

Pàgina de demostració

La pàgina de demostració inclou exemples de text i gràfics. Per imprimir la pàgina de demostració des de la impressora, premeu el botó **Vés** quan la impressora estigui a punt (amb el llum A punt encès).

Pàgina de configuració

A la pàgina de configuració s'indica la configuració i les propietats actuals de la impressora. També inclou un informe de registre de l'estat. Podeu imprimir una pàgina de configuració des de la impressora o des del servidor web incrustat.

Per imprimir la pàgina de configuració des de la impressora, mantingueu premut el botó **Vés** durant cinc segons quan la impressora estigui a punt (amb el llum A punt encès).

Pàgina de prova de la impressora

La pàgina de prova de la impressora inclou informació sobre el controlador de la impressora i la configuració del port. També inclou informació sobre el nom i el model de la impressora, el nom de l'ordinador, etc. Podeu imprimir la pàgina de prova de la impressora des del controlador de la impressora.

Utilització del servidor web incrustat

Les impressores HP LaserJet 1022n i HP LaserJet 1022nw permeten accedir directament al servidor web incrustat. No cal instal·lar cap programari a l'ordinador. Només cal tenir un navegador web compatible. Per utilitzar el servidor web incrustat, cal tenir l'Apple Safari, el Microsoft Internet Explorer V5.5 o posterior, o bé el Netscape Navigator V4.75 o posterior.

Nota

El servidor web incrustat no proporciona alertes per correu electrònic ni alertes d'estat.

El servidor web incrustat només està disponible en anglès.

El servidor web incrustat permet veure l'estat de la impressora i de la xarxa per gestionar les funcions d'impressió des de l'ordinador en lloc de fer-ho des del quadre de comandament de la impressora. A continuació s'exposen exemples del que es pot fer amb el servidor web incrustat:

- Veure informació d'estat de la impressora.
- Veure i imprimir pàgines internes.
- Encarregar consumibles.
- Establir el tipus de paper que es carrega a cada safata.
- Veure i canviar els paràmetres de configuració per defecte de la impressora.
- Veure i canviar la configuració de la xarxa.

El servidor web incrustat treballa quan la impressora està connectada a una xarxa basada en IP. El servidor web incrustat no és compatible amb les connexions d'impressores basades en IPX.

Nota

No cal tenir accés a Internet per obrir i utilitzar el servidor web incrustat. No obstant això, si premeu un enllaç de l'àrea **Other Links** (Altres enllaços), cal tenir accés a Internet per poder anar al lloc associat amb l'enllaç.

Per obrir el servidor web incrustat

1. En un navegador web compatible, escriviu l'adreça IP o el nom del sistema principal de la impressora. Per trobar l'adreça IP, imprimeu una pàgina de configuració mantenint premut el botó **Vés** durant cinc segons.

Nota

Quan obriu l'adreça URL, podreu establir-la com a adreça d'interès per poder-hi tornar ràpidament en el futur.

2. El servidor web incrustat té tres fitxes que inclouen paràmetres i informació sobre la impressora: **Information** (Informació), **Settings** (Configuració) i **Networking** (Funcions de xarxa). Premeu la que voleu veure.

Fitxa Information (Informació)

La fitxa Information (Informació) inclou les pàgines següents:

- **Device Status** (Estat del dispositiu): en aquesta pàgina es mostra informació del producte com ara el nom de la xarxa, l'adreça de la xarxa i informació del model.
- **Configuration** (Configuració): en aquesta pàgina es mostra la informació que hi ha a la pàgina de configuració de la impressora.

Fitxa Settings (Paràmetres)

Aquesta fitxa permet configurar els paràmetres de la impressora des de l'ordinador, com ara la mida del paper per defecte i EconoMode. Si la impressora està en xarxa, consulteu a l'administrador de la impressora abans de canviar els paràmetres d'aquesta fitxa.

Fitxa Networking (Funcions de xarxa)

Aquesta fitxa permet que l'administrador de la xarxa controli els paràmetres de la impressora relacionats amb la xarxa quan la impressora està connectada a una xarxa basada en IP.

Other links (Altres enllaços)

Aquesta secció inclou enllaços que permeten la connexió a Internet. Cal tenir accés a Internet per poder utilitzar qualsevol d'aquests enllaços. Si utilitzeu una connexió amb marcatge directe i no us heu connectat quan heu obert per primera vegada el servidor web incrustat, us haureu de connectar per poder visitar aquests llocs web. Pot ser que calgui tancar i tornar a obrir el servidor web incrustat per poder-vos connectar.

- **HP Instant Support** (Suport instantani d'HP): aquest enllaç connecta amb un conjunt de pàgines web dinàmiques que permeten resoldre problemes específics i determinar quins serveis addicionals hi ha disponibles per a la impressora.
- **Product Registration** (Registre del producte): aquest enllaç connecta amb la pàgina de registre del producte del lloc web d'HP.
- **Order Supplies** (Encarrega consumibles): aquest enllaç connecta amb el lloc web Sure Supply que permet encarregar consumibles autèntics d'HP directament a HP o a un proveïdor que escolliu.
- **Product Support** (Servei tècnic): aquest enllaç connecta amb el lloc de servei tècnic de la impressora de la sèrie HP LaserJet 1020. Podeu demanar ajuda sobre temes generals.

Nota

La impressora de la sèrie HP LaserJet 1020 inclou els models d'impressora HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw.

4

Tasques d'impressió

En aquest capítol s'ofereix informació sobre els temes següents:

- [Alimentació manual](#)
- [Cancel·lació d'un treball d'impressió](#)
- [Explicació dels paràmetres de qualitat d'impressió](#)
- [Optimització de la qualitat d'impressió dels tipus de suport](#)
- [Directrius per utilitzar els suports](#)
- [Selecció del paper i altres suports](#)
- [Càrrega de suports a les safates d'entrada](#)
- [Impressió d'un sobre](#)
- [Impressió de diversos sobres](#)
- [Impressió en transparències o etiquetes](#)
- [Impressió en paper de carta i formularis prèviament impresos](#)
- [Impressió en paper de mida personalitzada i cartolina](#)
- [Impressió en ambdues cares del paper \(impressió a doble cara manual\)](#)
- [Impressió de diverses pàgines en un sol full de paper \(impressió N-up\)](#)
- [Impressió de fullets](#)
- [Impressió de marques d'aigua](#)

Alimentació manual

Podeu utilitzar l'alimentació manual quan imprimeu suports diferents, per exemple, un sobre, després una carta, després un altre sobre, etc. Inserir un sobre a la ranura d'alimentació prioritària i poseu paper de carta a la safata d'entrada principal.

Per imprimir amb alimentació manual

1. Accediu a les propietats de la impressora (o les preferències d'impressió al Windows 2000 i XP). Consulteu [Propietats de la impressora \(controlador\)](#) per obtenir instruccions.
2. A la fitxa **Paper/Qualitat**, seleccioneu **Alimentació manual** a la llista desplegable **L'origen és**.
3. Inserir el suport a la ranura d'alimentació prioritària i premeu el botó **Vés** cada vegada que vulgueu imprimir.

Cancel·lació d'un treball d'impressió

Podeu cancel·lar un treball d'impressió des d'una aplicació de programari o una cua d'impressió.

Per aturar la impressora immediatament, traieu el paper que quedi a la impressora. Quan la impressora s'aturi, seleccioneu una de les opcions següents.

- **Quadre de comandament de la impressora:** per cancel·lar la feina d'impressió, premeu i deixeu anar el botó **CANCEL·LA** del quadre de comandament de la impressora.
- **Aplicació de programari:** normalment, apareix un quadre de diàleg un moment a la pantalla que us permet cancel·lar el treball d'impressió.
- **Cua d'impressió del Windows:** si hi ha un treball d'impressió esperant en una cua d'impressió (memòria de l'ordinador) o a la gestió de cues de la impressora, suprimiu-lo. Premeu **Inici**, **Configuració i Impressores**, o bé **Impressores i faxos**. Feu doble clic a la icona **HP LaserJet 1022** per obrir la finestra, seleccioneu el treball d'impressió i premeu **Suprimeix** o **Cancel·la**.
- **Cua d'impressió de l'escriptori (Mac OS X):** obriu **Print Center** (Centre d'impressió), feu doble clic al nom de la impressora, seleccioneu el treball d'impressió i premeu **Delete** (Suprimeix).
- **Servidor web incrustat:** obriu la pàgina del servidor web incrustat de la impressora i premeu **Cancel Job** (Cancel·la el treball). Consulteu [Utilització del servidor web incrustat](#) per obtenir més informació.

Si els llums d'estat del quadre de comandament continuen parpellejant després d'haver cancel·lat un treball d'impressió, significa que l'ordinador encara està enviant el treball a la impressora. Suprimiu el treball de la cua d'impressió o espereu fins que l'ordinador acabi d'enviar les dades. La impressora tornarà a l'estat A punt.

Explicació dels paràmetres de qualitat d'impressió

Els paràmetres de qualitat d'impressió afecten el nivell de claredat de la impressió a la pàgina i l'estil en què s'imprimeixen els gràfics. També podeu utilitzar-los per optimitzar la qualitat d'impressió per a un tipus de suport específic. Consulteu [Optimització de la qualitat d'impressió dels tipus de suport](#) per obtenir més informació.

Podeu canviar els paràmetres a les propietats de la impressora per adaptar-vos al tipus de treballs d'impressió que realitzeu. Els paràmetres són els següents:

- **ProRes 1200**: aquest paràmetre proporciona un detall de línia de 1200 x 1200 ppp.
 - **FastRes 1200**: aquest paràmetre proporciona una qualitat del resultat de 1200 ppp.
 - **600 ppp**: aquest paràmetre proporciona un resultat de 600 x 600 ppp amb la tecnologia de millora de la resolució (REt) per obtenir un text millorat.
 - **EconoMode (Save Toner)** EconoMode (estalvia tòner): el text s'imprimeix utilitzant menys tòner. Aquest paràmetre és útil quan s'imprimeixen esborranys. Podeu activar aquesta opció independentment dels altres paràmetres de qualitat de la impressora.
1. Accediu a les propietats de la impressora (o les preferències d'impressió al Windows 2000 i XP). Consulteu [Propietats de la impressora \(controlador\)](#) per obtenir instruccions.
 2. A la fitxa **Finishing** (Presentació), equivalent a la fitxa **Format** d'alguns controladors del Macintosh, seleccioneu el paràmetre de qualitat d'impressió que voleu utilitzar.

Nota

No totes les característiques de la impressora estan disponibles en tots els controladors o sistemes operatius. Consulteu l'ajuda en línia de les propietats de la impressora (controlador) per obtenir informació sobre la disponibilitat de les característiques del controlador en qüestió.

Nota

Per canviar els paràmetres de qualitat d'impressió de tots els treballs d'impressió futurs, accediu a les propietats mitjançant el menú **Inici** de la barra de tasques del Windows. Per canviar els paràmetres de qualitat d'impressió només per a l'aplicació de programari actual, accediu a les propietats mitjançant el menú **Configuració de la impressió** de l'aplicació que utilitzeu per imprimir. Consulteu [Propietats de la impressora \(controlador\)](#) per obtenir més informació.

Optimització de la qualitat d'impressió dels tipus de suport

Els paràmetres del tipus de suport controlen la temperatura del fusible de la impressora. Podeu canviar els paràmetres del suport que utilitzeu per optimitzar la qualitat d'impressió.

Podeu accedir al paràmetre d'optimització des de la fitxa **Paper/Qualitat** del controlador de la impressora o des del servidor web incrustat.

Les impressores HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw ofereixen una sèrie de modalitats d'impressió que permeten adaptar la unitat de forma més específica a l'entorn de suport de la impressora. A les taules següents s'ofereix una visió global de les modalitats d'impressió dels controladors.

Nota

Quan utilitzeu les modalitats CARDSTOCK (CARTOLINA), ENVELOPE (SOBRE), LABEL (ETIQUETA) i ROUGH (ASPRE), la impressora s'aturarà després de cada pàgina i, per tant, es reduirà el nombre de pàgines per minut.

Modalitats per defecte del controlador de la impressora

Modalitat	Suports
PLAIN (NORMAL)	75 - 104 g/m ²
LIGHT (LLEUGER)	< 75 g/m ²
HEAVY (GRUIXUT)	90 - 105 g/m ²
CARDSTOCK (CARTOLINA)	Suport de cartolina o paper gruixut
TRANSPARENCY (TRANSPARÈNCIA)	Transparències monocromes (OHT) 4-mil, 0,1
ENVELOPE (SOBRE)	Sobres estàndard
LABEL (ETIQUETA)	Etiquetes estàndard HP LaserJet
BOND (ORDINARI)	Paper ordinari
ROUGH (ASPRE)	Paper aspre
COLOR	Suport normal
LETTERHEAD (PAPER DE CARTA)	Suport normal
PREPRINTED (PREIMPRÈS)	Suport normal
PREPUNCHED (PREPERFORAT)	Suport normal
RECYCLED (RECICLAT)	Suport normal
VELLUM (VITEL·LA)	Suport normal

Directrius per utilitzar els suports

A les seccions següents s'ofereixen directrius i instruccions per imprimir en transparències, sobres i d'altres suports especials. Les directrius i especificacions s'inclouen per ajudar l'usuari a seleccionar el suport que optimitza la qualitat d'impressió i evitar que s'encalli el paper o que es malmeti la impressora.

Paper

Per obtenir uns resultats òptims, utilitzeu paper de 75 g/m² convencional. Assegureu-vos que el paper és de bona qualitat i que no presenta talls, incisions, esquinços, taques, partícules soltes, pols, arrugues, buits i puntes ondulades o doblegades.

Si no esteu segur del tipus de paper que carregueu (com ara paper ordinari o reciclat), consulteu l'etiqueta del paquet.

Alguns papers provoquen problemes de qualitat d'impressió, poden encallar la impressora o malmetre-la.

Utilització del paper

Síntoma	Problema amb el paper	Solució
Qualitat d'impressió baixa o adhesió del tòner Problemes amb l'alimentació	Massa humit, massa aspre, massa suau o gofrat Paquet de paper defectuós	Proveu un altre tipus de paper: entre 100 i 250 Sheffield i un contingut d'humitat d'entre el 4 i el 6%. Comproveu la impressora i assegureu-vos que s'ha seleccionat el tipus de suport apropiat.
Taques, encallaments o ondulacions	Emmagatzemat incorrectament	Emmagatzemeu el paper pla dins del seu embalatge contra la humitat.
Augment de l'ombrejat de fons gris	Pot ser que el paper sigui massa gruixut	Utilitzeu paper més lleuger.
Massa ondulat Problemes amb l'alimentació	Massa humit, sentit de la fibra incorrecte o paper amb una composició de fibra curta	Utilitzeu paper de fibra llarga. Comproveu la impressora i assegureu-vos que s'ha seleccionat el tipus de suport apropiat.
Encallaments o danys a la impressora	Escapçaments o perforacions	No utilitzeu paper amb escapçaments o perforacions.
Problemes amb l'alimentació	Marges desiguals	Utilitzeu paper de bona qualitat.

Nota

La impressora utilitza calor i pressió per fondre el tòner al paper. Si utilitzeu fulls de paper de color o prèviament impresos, assegureu-vos que la tinta que inclouen sigui compatible amb la temperatura de la impressora. La temperatura màxima de la impressora és de 200° C durant 0,1 segons.

No utilitzeu paper de carta imprès amb tintes de baixa temperatura, com ara les que s'utilitzen en alguns tipus de termografia.

No utilitzeu paper de carta amb relleu.

No utilitzeu transparències dissenyades per a impressores d'injecció de tinta o altres impressores de baixa temperatura. Utilitzeu només transparències especificades per a la utilització amb impressores HP LaserJet.

Etiquetes

HP recomana imprimir les etiquetes des de la ranura d'alimentació prioritària.

ATENCIÓ

No inseriu un full d'etiquetes més d'un cop a la impressora. L'adhesiu es degradaria i malmetria la impressora.

Composició de les etiquetes

Quan seleccioneu les etiquetes, tingueu en compte la qualitat dels elements següents:

- **Adhesius:** el material adhesiu ha de ser estable a 200° C, que és la temperatura màxima de la impressora.
- **Disposició:** utilitzeu només etiquetes sense espais entre elles. Si hi ha espais entre les etiquetes, aquestes es poden desenganxar dels fulls i provocar encallaments importants.
- **Ondulació:** abans d'imprimir, les etiquetes han d'estar planes, sense cap ondulació que superi els 13 mm en cap sentit.
- **Condició:** no utilitzeu etiquetes arrugades, amb bombolles o amb altres indicis de separació.

Transparències

Les transparències han de poder suportar la temperatura màxima de 200° C de la impressora.

Sobres

HP recomana imprimir els sobres des de la ranura d'alimentació prioritària.

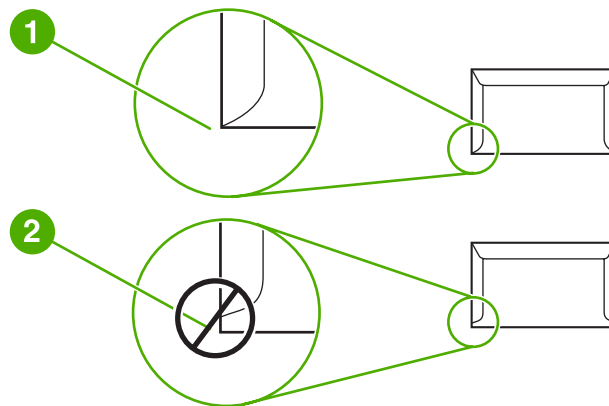
Composició dels sobres

La composició dels sobres és essencial. Les línies de plegat dels sobres poden variar de forma considerable, no només d'un fabricant a un altre, sinó també dins d'una caixa del mateix fabricant. La impressió correcta depèn de la qualitat dels sobres. Quan seleccioneu els sobres, tingueu en compte els aspectes següents:

- **Pes:** el pes del paper del sobre no pot superar els 90 g/m² o es produiran encallaments.
- **Composició:** abans de la impressió, els sobres han de ser plans, sense cap ondulació que superi els 6 mm i sense aire. Els sobres amb aire poden provocar problemes. No utilitzeu sobres amb ganxos, fermalls, cordó, finestres transparents, forats, perforacions, retalls, materials sintètics, estampats o gofrats. No utilitzeu sobres amb adhesius que no s'hagin d'humidificar per tancar-los i per als quals n'hi ha prou amb una pressió.
- **Condicció:** assegureu-vos que els sobres no presenten arrugues, incisions o danys de cap altre tipus. Assegureu-vos que els sobres no tenen adhesiu exposat.
- **Mides:** les mides dels sobres van de 90 x 160 mm a 178 x 254 mm.

Sobres amb juntes als dos costats

Un sobre amb juntes als dos costats té juntes verticals a tots dos extrems en lloc de juntes en diagonal. Els sobres d'aquest tipus tenen més tendència a arrugar-se. Assegureu-vos que la junta arriba fins a la cantonada del sobre, tal com es mostra a la il·lustració següent.



- 1 Composició de sobre acceptable
- 2 Composició de sobre inacceptable

Sobres amb tires adhesives o solapes

Els adhesius dels sobres amb una tira adhesiva protegida o amb més d'una solapa que es pleguen per tancar-lo han de ser compatibles amb la calor i la pressió que utilitza la impressora. La temperatura màxima de la impressora és de 200° C. La presència de més d'una solapa o tira pot provocar arrugues, plecs o encallaments.

Emmagatzematge dels sobres

Un emmagatzematge correcte dels sobres contribueix a aconseguir una impressió de bona qualitat. Cal emmagatzemar els sobres plans. Si un sobre és ple d'aire i forma una bombolla, és possible que s'arrugui durant la impressió.

Suport de cartolina i paper gruixut

Podeu imprimir diferents tipus de cartolina des de les safates d'entrada de suport, incloses les fixes i les postals. Algunes cartolines permeten obtenir un millor resultat que d'altres perquè la composició s'adapta millor a l'alimentació en una impressora làser.

Per tal d'aconseguir un rendiment òptim de la impressora, no utilitzeu paper d'un gruix superior als 157 g/m². Un paper massa gruixut pot provocar una alimentació incorrecta, problemes d'apilament, encallaments de paper, una fusió incorrecta del tòner, una qualitat d'impressió baixa o un desgast mecànic excessiu.

Nota

Pot ser que pugueu imprimir en paper més gruixut si no ompliu la safata d'entrada a la capacitat màxima i si utilitzeu paper amb un percentatge de suavitat d'entre 100 i 180 Sheffield.

Composició de les cartolines

- **Suavitat:** la cartolina d'entre 135 i 157 g/m² hauria de tenir un percentatge de suavitat d'entre 100 i 180 Sheffield, i la d'entre 60 i 135 g/m² d'entre 100 i 250 Sheffield.
- **Composició:** les cartolines han de ser planes sense cap ondulació que superi els 5 mm.
- **Condicció:** assegureu-vos que les cartolines no presenten arrugues, incisions o danys de cap altre tipus.
- **Mides:** utilitzeu només cartolines de les mides següents:
 - **Mínima:** 76 x 127 mm
 - **Màxima:** 216 x 356 mm

Directrius per a les cartolines

Establiu els marges almenys a 2 mm del límit del full.

Paper de carta i formularis prèviament impresos

El paper de carta és paper de qualitat superior que sol tenir una marca d'aigua, de vegades inclou fibres de cotó i està disponible en una gran varietat de colors i acabats amb sobres a conjunt. Els formularis prèviament impresos poden estar fabricats amb una àmplia gamma de tipus de paper, des del reciclat fins al paper de qualitat superior.

Actualment, molts fabricants dissenyen aquests tipus de paper amb propietats optimitzades per a la impressió en làser i anuncien el paper com a compatible amb la impressió en làser o garantit per a la impressió en làser.

Nota

És normal que apareguin diferències entre les pàgines en la impressió en làser. Aquesta variació no es pot observar quan s'imprimeix en paper normal, però és evident quan s'imprimeix en formularis prèviament impresos, perquè les línies i els requadres ja són al full.

Per tal d'evitar problemes quan utilitzeu formularis prèviament impresos, paper en relleu i paper de carta, tingueu en compte les directrius següents:

- Eviteu l'ús de tintes de baixa temperatura (les que s'utilitzen en determinats tipus de termografia).
- Utilitzeu formularis prèviament impresos i paper de carta impresos amb litografies o gravats desplaçats.

- Utilitzeu formularis creats amb tintes resistents a la calor que no es fonguin, s'evaporin o provoquin emissions quan arribin a una temperatura de 200° C durant 0,1 segons. Normalment, les tintes establertes per oxidació o basades en olis compleixen aquest requisit.
- Quan trebal·leu amb formularis prèviament impresos, assegureu-vos de no canviar el contingut d'humitat del paper, i no utilitzeu materials que canviïn les propietats elèctriques o de tractament del paper. Empaqueu els formularis amb embalatges contra la humitat per evitar que canviï durant l'emmagatzematge.
- No utilitzeu formularis prèviament impresos que tinguin un acabat o revestiment.
- No utilitzeu paper de carta amb molt relleu.
- Eviteu l'ús de paper que tingui una superfície amb molta textura.
- No utilitzeu pólvores de desplaçament ni altres materials per impedir que s'enganxin els formularis prèviament impresos.

Selecció del paper i altres suports

Les impressores HP LaserJet ofereixen documents d'una qualitat d'impressió excel·lent. Podeu imprimir en una gran varietat de suports, com ara paper (inclòs el paper amb contingut de fibra 100% reciclat), sobres, etiquetes, transparències i paper de mida personalitzada. Les grandàries del material compatibles són les següents:

- **Mínim:** 76 x 127 mm
- **Màxim:** 216 x 356 mm

Les propietats com ara el pes, el gra i el contingut d'humitat són factors importants que afecten el rendiment de la impressora i la qualitat. Per obtenir la millor qualitat d'impressió possible, utilitzeu només suports de gran qualitat dissenyats per a impressores làser. Consulteu [Consideracions sobre els suports de la impressora](#) per obtenir especificacions detallades sobre el paper i els suports.

Nota

Abans de comprar una gran quantitat d'un suport, proveu-lo. El vostre proveïdor ha d'entendre els requisits especificats a la publicació *HP LaserJet printer family print media guide* (número de peça HP 5851-1468). Consulteu [Consideracions sobre els suports de la impressora](#) per obtenir més informació.

Suports HP

HP recomana els suports HP següents:

- Paper polivalent HP
- Paper d'oficina HP
- Paper per a impressió HP All-in-One
- Paper HP LaserJet
- Paper HP Premium Choice LaserJet

Suports que cal evitar

Les impressores HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw són compatibles amb diferents tipus de suports. Si utilitzeu suports diferents dels indicats a les especificacions de la impressora, es reduirà la qualitat d'impressió i augmentarà la possibilitat que es produeixin encallaments de paper.

- No utilitzeu paper massa aspre.
- No utilitzeu paper amb escapçaments o perforacions diferents del paper estàndard amb tres perforacions.
- No utilitzeu formularis amb diferents parts.
- No utilitzeu paper amb una marca d'aigua si imprimeu patrons continus.

Suports que poden malmetre la impressora

En determinades circumstàncies restringides, l'adhesiu pot malmetre la impressora. Cal evitar els suports següents per evitar possibles danys:

- No utilitzeu suports amb grapes.
- No utilitzeu transparències dissenyades per a impressores d'injecció de tinta o altres impressores de baixa temperatura. Utilitzeu només transparències especificades per a la utilització amb impressores HP LaserJet.
- No utilitzeu paper fotogràfic dissenyat per a impressores d'injecció de tinta.
- No utilitzeu paper amb relleu o revestit que no estigui dissenyat per a les temperatures del fusible d'imatges de la impressora. Seleccioneu suports que tolerin temperatures de 200° C durant 0,1 segons. HP fabrica una selecció de suports dissenyats per a les impressores HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw.
- No utilitzeu paper de carta tenyit a baixa temperatura o amb termografia. Els formularis prèviament impresos i el paper de carta han d'estar fabricats amb tinta que toli temperatures de 200° C durant 0,1 segons.
- No utilitzeu cap suport que provoqui emissions perilloses o que es fongui, es desplaci o es descoloreixi quan s'exposi a 200° C durant 0,1 segons.

Per encarregar consumibles d'impressió HP LaserJet, visiteu la pàgina web <http://www.hp.com/go/ljsupplies/> als EUA o bé la pàgina <http://www.hp.com/ghp/buyonline.html/> a la resta del món.

Càrrega de suports a les safates d'entrada

A les seccions següents es descriu com carregar suports a les diferents safates d'entrada.

ATENCIÓ

Si intenteu imprimir en suports amb arrugues, doblecs o qualsevol altre dany, pot ser que s'encalli el paper. Consulteu [Consideracions sobre els suports de la impressora](#) per obtenir més informació.

Ranura d'alimentació prioritària

La ranura d'alimentació prioritària pot contenir un full de fins a 163 g/m² o bé un sobre, una transparència o una cartolina. Carregueu el suport amb la part superior al davant i la cara que s'hagi d'imprimir cap amunt. Per evitar encallaments i inclinacions, ajusteu sempre les guies de suport dels costats abans d'inserir el suport.

Safata d'entrada principal de 250 fulls

La capacitat màxima de la safata d'entrada és de 250 pàgines de paper de 75 g/m², menys pàgines de suport amb un gruix superior als 25 mm o una pila menys alta. Carregueu el suport amb la part superior al davant i la cara que s'hagi d'imprimir cap amunt. Per evitar encallaments i inclinacions, ajusteu sempre les guies de suport dels costats i de la part frontal.

Nota

Quan afegiu nous suports, traieu els de la safata d'entrada i redreceu la pila. D'aquesta manera s'evita que entri més d'un full a la impressora i es redueix el nombre d'encallaments.

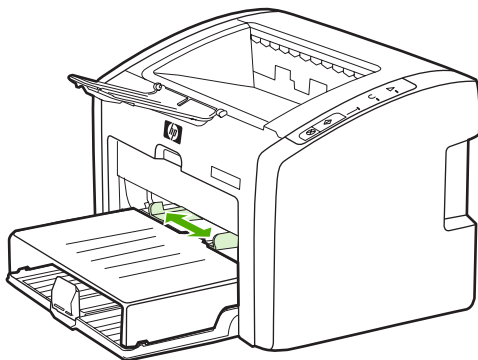
Impressió d'un sobre

Utilitzeu només sobres recomanats per a les impressores làser. Consulteu [Consideracions sobre els suports de la impressora](#) per obtenir més informació.

Nota

Utilitzeu la ranura d'alimentació prioritària per imprimir un sol sobre i la safata d'entrada principal per imprimir-ne més.

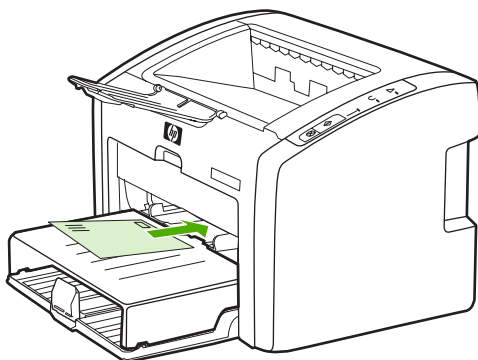
1. Abans d'inserir el sobre, obriu les guies de suport perquè siguin una mica més amples que la mida del sobre.



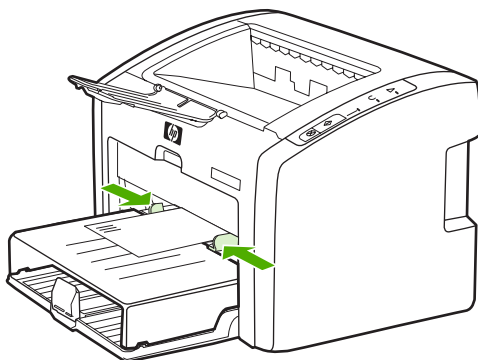
Nota

Si el sobre té una solapa a la banda estreta, inseriu aquest cantó en primer lloc a la impressora.

2. Col·loqueu el sobre amb la cara que s'hagi d'imprimir cap amunt i la part superior tocant la guia de suport esquerra.



3. Ajusteu les guies de suport a l'amplada del sobre.



4. Accediu a les propietats de la impressora (o les preferències d'impressió al Windows 2000 i XP). Consulteu [Propietats de la impressora \(controlador\)](#) per obtenir instruccions.
5. A la fitxa **Paper/Qualitat**, equivalent a la fitxa **Paper Type/Quality** (Tipus de paper/Qualitat) d'alguns controladors del Macintosh, seleccioneu **Sobre** com a tipus de suport.

Nota

No totes les característiques de la impressora estan disponibles en tots els controladors o sistemes operatius. Consulteu l'ajuda en línia de les propietats de la impressora (controlador) per obtenir informació sobre la disponibilitat de les característiques del controlador en qüestió.

6. Imprimiu el sobre.
Per imprimir amb alimentació manual, consulteu [Alimentació manual](#).

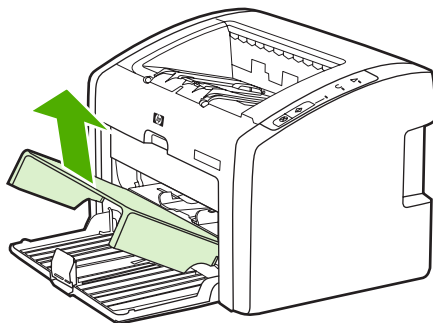
Impressió de diversos sobres

Utilitzeu només sobres recomanats per a les impressores làser. Consulteu [Consideracions sobre els suports de la impressora](#) per obtenir més informació.

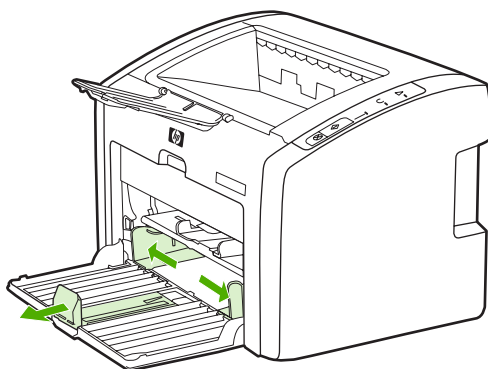
Nota

Utilitzeu la ranura d'alimentació prioritària per imprimir un sol sobre i la safata d'entrada principal per imprimir-ne més.

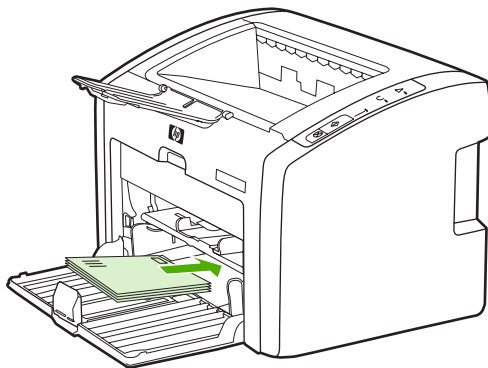
1. Obriu la coberta de la safata d'entrada.



2. Abans d'inserir els sobres, obriu les guies de suport perquè siguin una mica més amples que la mida dels sobres.



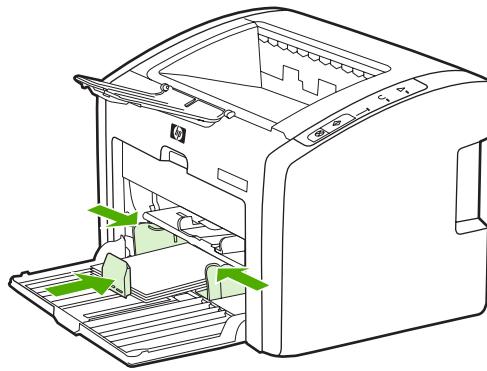
3. Col·loqueu els sobres amb la cara que s'hagi d'imprimir cap amunt i la part superior tocant la guia de suport esquerra. Podeu apilar fins a 15 sobres.



Nota

Si els sobres tenen una solapa a la banda estreta, inseriu aquest cantó en primer lloc a la impressora.

4. Ajusteu les guies de suport a la llargada i l'amplada dels sobres.

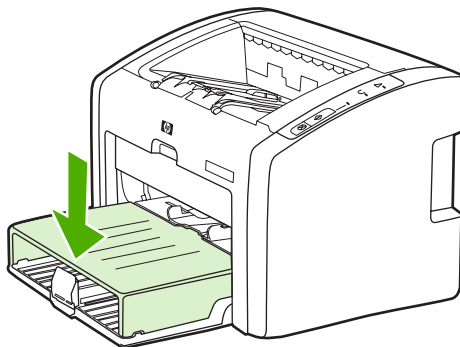


5. Accediu a les propietats de la impressora (o les preferències d'impressió al Windows 2000 i XP). Consulteu [Propietats de la impressora \(controlador\)](#) per obtenir instruccions.

Nota

No totes les característiques de la impressora estan disponibles en tots els controladors o sistemes operatius. Consulteu l'ajuda en línia de les propietats de la impressora (controlador) per obtenir informació sobre la disponibilitat de les característiques del controlador en qüestió.

6. A la fitxa **Paper/Qualitat**, equivalent a la fitxa **Paper Type/Quality** (Tipus de paper/Qualitat) d'alguns controladors del Macintosh, seleccioneu **Sobre** com a tipus de suport.
7. Tanqueu la coberta de la safata d'entrada.



8. Imprimiu els sobres.

Impressió en transparències o etiquetes

Utilitzeu només transparències i etiquetes recomanades per a l'ús en impressores làser, com ara les transparències HP i les etiquetes HP LaserJet. Consulteu [Consideracions sobre els suports de la impressora](#) per obtenir més informació.

ATENCIÓ

Assegureu-vos d'establir el tipus de suport correcte a la configuració de la impressora, tal com s'indica a continuació. La impressora ajusta la temperatura del fusible segons el paràmetre del tipus de suport. Quan imprimeu en suports especials com ara transparències o etiquetes, aquest ajustament impedeix que el fusible malmeti el suport en passar per la impressora.

ATENCIÓ

Inspeccioneu el suport per assegurar-vos que no presenta arrugues o ondulacions i que no té les puntes estripades o que no falten etiquetes.

1. Utilitzeu la ranura d'alimentació prioritària si voleu inserir una sola pàgina o la safata d'entrada principal si en voleu inserir més d'una. Assegureu-vos que la part superior del suport és al davant i la cara que s'hagi d'imprimir (la cara aspra) cap amunt.
2. Ajusteu les guies de suport.
3. Accediu a les propietats de la impressora (o les preferències d'impressió al Windows 2000 i XP). Consulteu [Propietats de la impressora \(controlador\)](#) per obtenir instruccions.
4. A la fitxa **Paper/Qualitat**, equivalent a la fitxa **Paper Type/Quality** (Tipus de paper/Qualitat) d'alguns controladors del Macintosh, seleccioneu el tipus de suport apropiat.
5. Imprimeu el document.

Impressió en paper de carta i formularis prèviament impresos

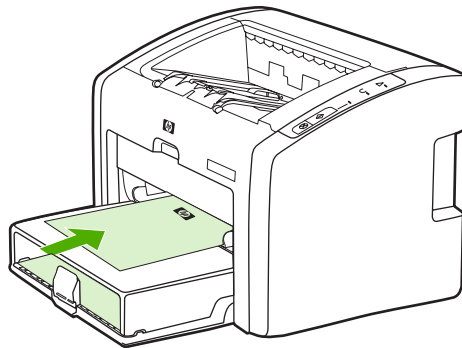
Les impressores HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw poden imprimir en paper de carta i formularis prèviament impresos que suportin temperatures de 200° C.

1. Carregueu el paper amb la part superior al davant i la cara que s'hagi d'imprimir cap amunt. Ajusteu les guies de suport a l'amplada del paper.
2. Accediu a les propietats de la impressora (o les preferències d'impressió al Windows 2000 i XP). Consulteu [Propietats de la impressora \(controlador\)](#) per obtenir instruccions.
3. A la fitxa **Paper/Qualitat**, equivalent a la fitxa **Paper Type/Quality** (Tipus de paper/Qualitat) d'alguns controladors del Macintosh, seleccioneu el tipus de suport apropiat.
4. Imprimiu el document.

Per imprimir amb alimentació manual, consulteu [Alimentació manual](#).

Nota

Per imprimir una carta d'una sola pàgina en paper de carta com a portada, seguida d'un document de diverses pàgines, carregueu el paper estàndard a la safata d'entrada principal i, a continuació, inseriu el paper de carta amb la cara cap amunt a la ranura d'alimentació prioritària. La impressora imprimirà automàticament primer a partir de la ranura d'alimentació prioritària.



Impressió en paper de mida personalitzada i cartolina

Les impressores HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw poden imprimir en suports de mida personalitzada o en cartolina d'entre 76 x 127 mm i 216 x 356 mm.

Utilitzeu la safata d'entrada principal per imprimir diversos fulls. Consulteu [Safata d'entrada principal](#) per saber quines són les grandàries del material compatibles.

ATENCIÓ

Assegureu-vos que els fulls no estan enganxats abans de carregar-los.

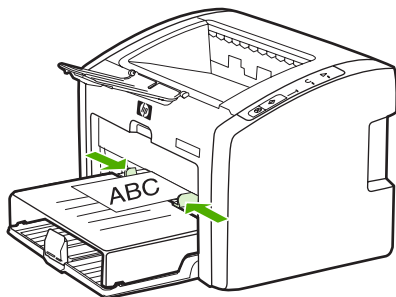
1. Carregueu el suport amb la part estreta al davant i la cara que s'hagi d'imprimir cap amunt. Ajusteu les guies de suport laterals i frontals a l'amplada del suport.
2. Accediu a les propietats de la impressora (o les preferències d'impressió al Windows 2000 i XP). Consulteu [Propietats de la impressora \(controlador\)](#) per obtenir instruccions.
3. A la fitxa **Paper/Qualitat**, equivalent a la fitxa **Paper Type/Quality** (Tipus de paper/Qualitat) d'alguns controladors del Macintosh, seleccioneu l'opció de mida personalitzada. Especifiqueu les dimensions del suport de mida personalitzada.

Nota

No totes les característiques de la impressora estan disponibles en tots els controladors o sistemes operatius. Consulteu l'ajuda en línia de les propietats de la impressora (controlador) per obtenir informació sobre la disponibilitat de les característiques del controlador en qüestió.

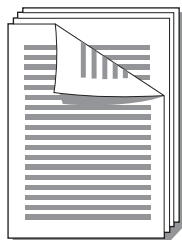
4. Imprimiu el document.

Per imprimir amb alimentació manual, consulteu [Alimentació manual](#).



Impressió en ambdues cares del paper (impressió a doble cara manual)

Per imprimir en ambdues cares del paper (impressió a doble cara manual), cal inserir el paper dos cops a la impressora



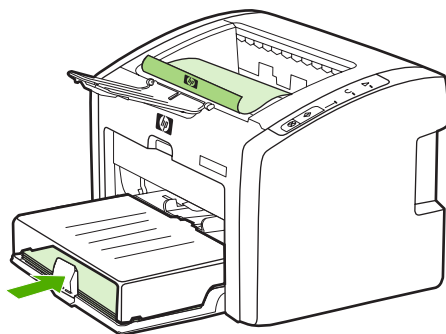
Nota

La impressió a doble cara manual pot fer que s'embruti la impressora i es redueixi la qualitat d'impressió. Consulteu [Neteja de la impressora](#) per obtenir instruccions si s'embruta la impressora.

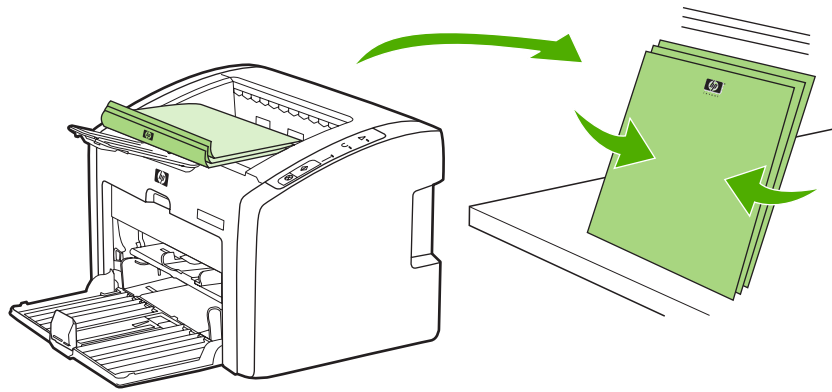
1. Accediu a les propietats de la impressora (o les preferències d'impressió al Windows 2000 i XP). Consulteu [Propietats de la impressora \(controlador\)](#) per obtenir instruccions.
2. A la fitxa **Finishing** (Presentació), seleccioneu **Print On Both Sides (Manually)** (Impressió per les dues cares [Manualment]), equivalent a la fitxa **Dues cares manual** d'alguns controladors del Macintosh. Seleccioneu l'opció d'enquadernació i premeu **D'acord**.
3. Imprimiu el document.

Nota

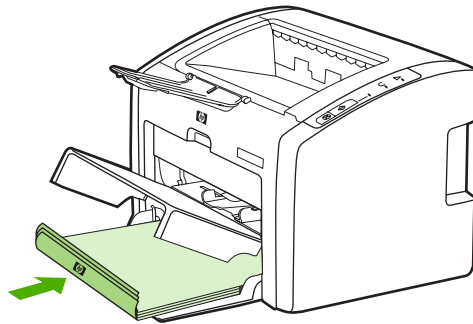
No totes les característiques de la impressora estan disponibles en tots els controladors o sistemes operatius. Consulteu l'ajuda en línia de les propietats de la impressora (controlador) per obtenir informació sobre la disponibilitat de les característiques del controlador en qüestió.



4. Un cop impresa la primera cara de totes les pàgines, ajunteu-les. Poseu la cara impresa cap avall i redreceu la pila.



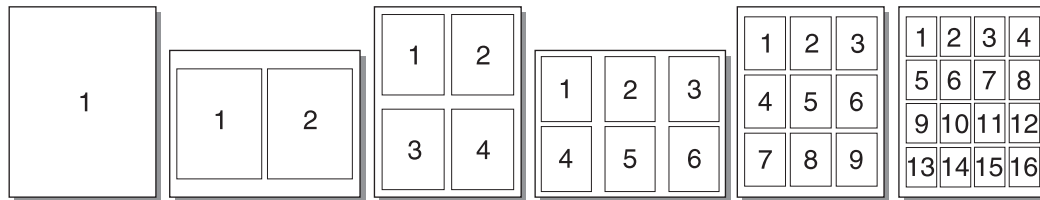
5. Torneu a posar la pila a la safata d'entrada. La primera cara hauria d'estar cap per avall amb la part inferior a l'entrada de la impressora. Torneu a posar la coberta a la safata d'entrada del suport.



6. Premeu el botó **Vés** al quadre de comandament per imprimir la segona cara.

Impressió de diverses pàgines en un sol full de paper (impressió N-up)

Podeu seleccionar el número de pàgines que voleu imprimir en un sol full de paper. Si escolliu imprimir més d'una pàgina per full, les pàgines tindran un aspecte més petit i es disposaran al full en l'ordre en què s'haurien imprès normalment.



1. Accediu a les propietats de la impressora (o les preferències d'impressió al Windows 2000 i XP) des de l'aplicació de programari. Consulteu [Propietats de la impressora \(controlador\)](#) per obtenir instruccions.
2. A la fitxa **Finishing** (Presentació), equivalent a la fitxa **Format** d'alguns controladors del Macintosh, seleccioneu el número de pàgines que voleu imprimir a cada costat del suport.

Nota

No totes les característiques de la impressora estan disponibles en tots els controladors o sistemes operatius. Consulteu l'ajuda en línia de les propietats de la impressora (controlador) per obtenir informació sobre la disponibilitat de les característiques del controlador en qüestió.

3. (Passos opcionals) Per incloure vores de pàgina, seleccioneu el quadre de verificació corresponent. Per especificar l'ordre de les pàgines impreses en un full, seleccioneu l'ordre al menú desplegable.
4. Imprimiu el document.

Impressió de fullets

Podeu imprimir fullets en paper Carta o A4.

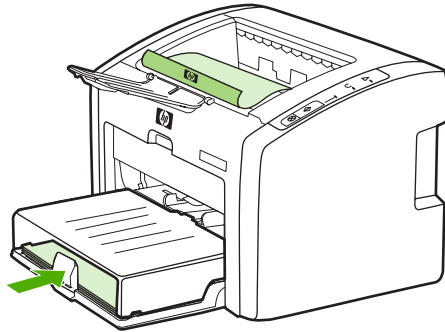
Nota

Els ordinadors Macintosh de moment no són compatibles amb aquesta característica.

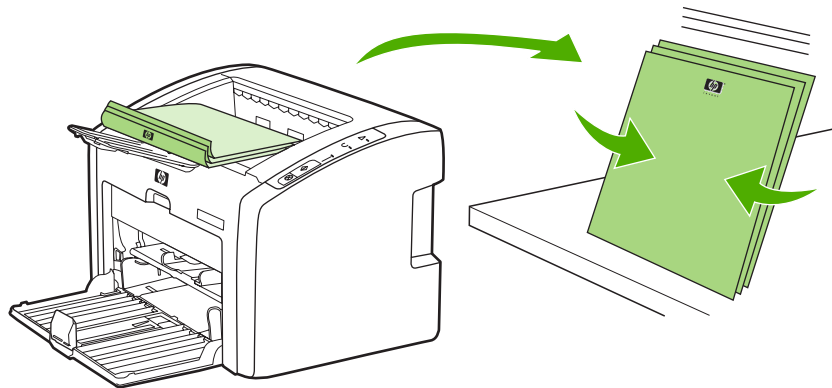
1. Carregueu el paper a la safata d'entrada principal.
2. Accediu a les propietats de la impressora (o les preferències d'impressió al Windows 2000 i XP). Consulteu [Propietats de la impressora \(controlador\)](#) per obtenir instruccions.
3. A la fitxa **Finishing** (Presentació), seleccioneu l'opció **Print On Both Sides (Manually)** (Impressió per les dues cares [Manualment]). Seleccioneu l'opció d'enquadernació i premeu **D'acord**. Imprimiu el document.

Nota

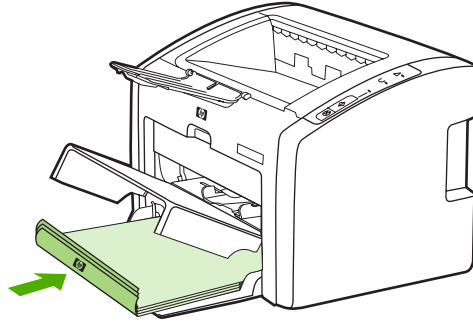
No totes les característiques de la impressora estan disponibles en tots els controladors o sistemes operatius. Consulteu l'ajuda en línia de les propietats de la impressora (controlador) per obtenir informació sobre la disponibilitat de les característiques del controlador en qüestió.



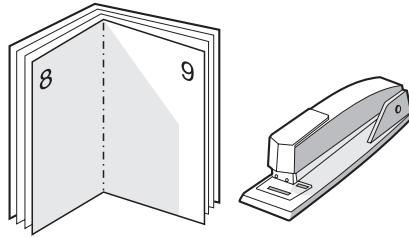
4. Un cop impresa la primera cara de totes les pàgines, ajunteu-les. Poseu la cara impresa cap avall i redreueu la pila.



5. Torneu a posar a la safata d'entrada les pàgines amb la primera cara impresa. La primera cara hauria d'estar cap per avall amb la part inferior a l'entrada de la impressora.



6. Premeu el botó **Vés** i espereu que s'imprimeixi la segona cara.
7. Plegueu i grapeu les pàgines.

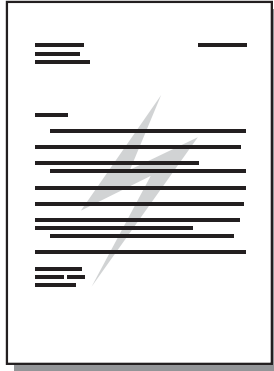


Impressió de marques d'aigua

Nota

Els ordinadors Macintosh de moment no són compatibles amb aquesta característica.

Podeu utilitzar l'opció de marques d'aigua per imprimir text "a sota" (al fons) d'un document existent. Per exemple, podeu imprimir *Esborrany* o *Confidencial* en grans lletres grises en diagonal a la primera pàgina o a totes les pàgines d'un document.



1. Accediu a les propietats de la impressora (o les preferències d'impressió al Windows 2000 i XP) des de l'aplicació de programari. Consulteu [Propietats de la impressora \(controlador\)](#) per obtenir instruccions.
2. A la fitxa **Effects** (Efectes), seleccioneu la marca d'aigua que voleu utilitzar.

Nota

No totes les característiques de la impressora estan disponibles en tots els controladors o sistemes operatius. Consulteu l'ajuda en línia de les propietats de la impressora (controlador) per obtenir informació sobre la disponibilitat de les característiques del controlador en qüestió.

3. Imprimiu el document.

5

Manteniment

En aquest capítol s'ofereix informació sobre els temes següents:

- [Neteja de la impressora](#)
- [Canvi del rodet de recollida](#)
- [Neteja del rodet de recollida](#)
- [Canvi del coixinet de separació de la impressora](#)
- [Redistribució del tòner](#)
- [Canvi del cartutx d'impressió](#)

Neteja de la impressora

Per netejar l'exterior de la impressora, utilitzeu un drap net humit.

ATENCIÓ

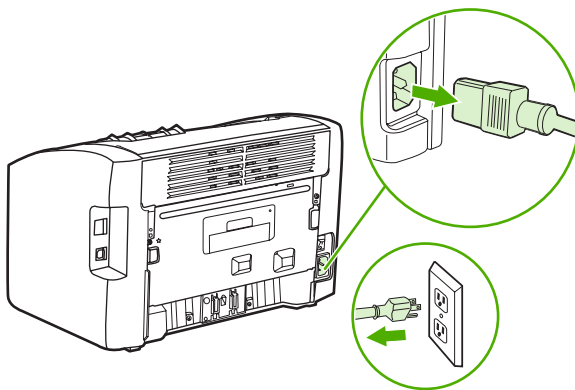
No utilitzeu productes de neteja amb amoníac ni a l'exterior ni a l'interior de la impressora.

Durant el procés d'impressió, pot ser que s'acumulin partícules de paper, tòner i pols a l'interior de la impressora. Amb el temps, aquesta acumulació pot provocar problemes de qualitat d'impressió, com ara taques de tòner i encallaments de paper. Per corregir i evitar aquest tipus de problemes, podeu netejar l'àrea del cartutx d'impressió i la ruta del paper de la impressora.

Neteja de l'àrea del cartutx d'impressió

No cal netejar sovint l'àrea del cartutx d'impressió. Això no obstant, si la netegeu, pot ser que millori la qualitat d'impressió.

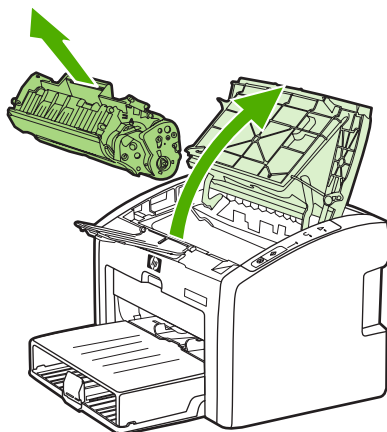
1. Apagueu la impressora i desendollegeu el cable d'alimentació. Espereu que es refredi la impressora.



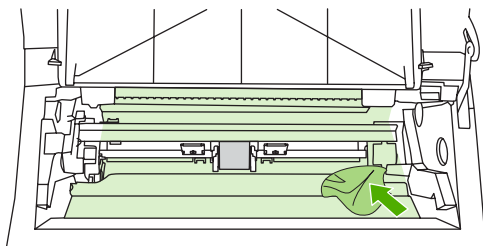
ATENCIÓ

Per evitar danys, no exposeu el cartutx d'impressió a la llum. Cobriu-lo si és necessari. No toqueu el rodet de transferència d'esponja negra que hi ha a l'interior de la impressora. Si ho feu, podríeu malmetre la impressora.

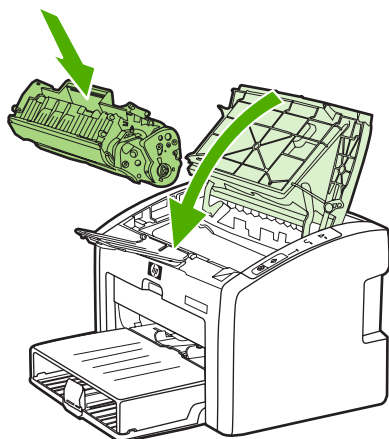
2. Obriu la porta del cartutx d'impressió i traieu el cartutx.



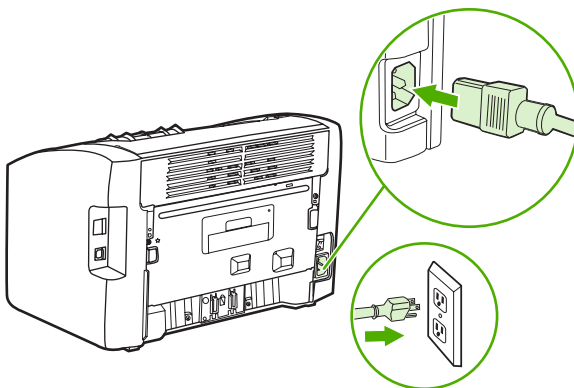
3. Netegeu els residus acumulats a la ruta del paper i a la cavitat del cartutx d'impressió amb un drap sec sense borrisol.



4. Torneu a col·locar el cartutx d'impressió i tanqueu la porta.

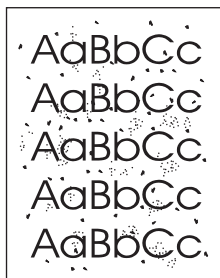


5. Endol·leu el cable d'alimentació de la impressora i enceneu-la.



Neteja de la ruta del paper de la impressora

Si apareixen taques o punts de tòner a les impressions, podeu fer servir la utilitat de neteja HP LaserJet per eliminar l'excés de partícules de paper i tòner que es poden haver acumulat a l'assemblatge del fusible i als rodets. El fet de netejar la ruta del paper pot allargar la vida de la impressora.



Nota

Per obtenir resultats òptims, utilitzeu un full de transparència. Si no teniu cap transparència, podeu utilitzar un suport de fotocopiadora d'entre 70 i 90 g/m² amb una superfície suau.

1. Assegureu-vos que la impressora està inactiva i que el llum A punt està encès.
2. Carregueu el suport a la safata d'entrada.
3. Imprimiu una pàgina de neteja. Accediu a les propietats de la impressora (o les preferències d'impressió al Windows 2000 i XP). Consulteu [Propietats de la impressora \(controlador\)](#) per obtenir instruccions.

Nota

El procés de neteja triga uns 3 minuts. La pàgina de neteja s'aturarà periòdicament durant el procés de neteja. No apagueu la impressora fins que no s'hagi acabat el procés de neteja. Pot ser que calgui repetir el procés diverses vegades per netejar la impressora a fons.

Canvi del rodet de recollida

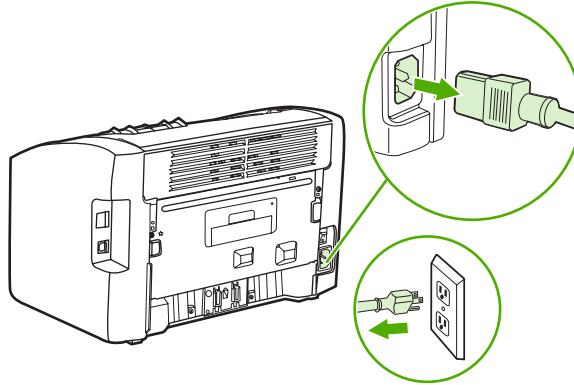
La utilització normal amb suports apropiats provoca un desgast. Si utilitzeu suports de baixa qualitat, haureu de substituir el rodet de recollida més sovint.

Si la impressora té problemes de recollida sovint (no entren els fulls), pot ser que calgui canviar o netejar el rodet de recollida. Consulteu [Com encarregar consumibles](#) per encarregar un nou rodet de recollida.

ATENCIÓ

Si no seguiu aquest procediment, pot ser que es malmeti la impressora.

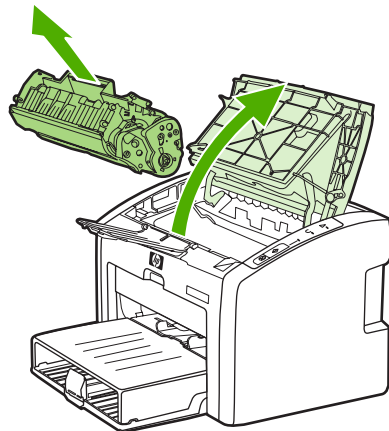
1. Apagueu la impressora i desendollegeu el cable d'alimentació. Espereu que es refredi la impressora.



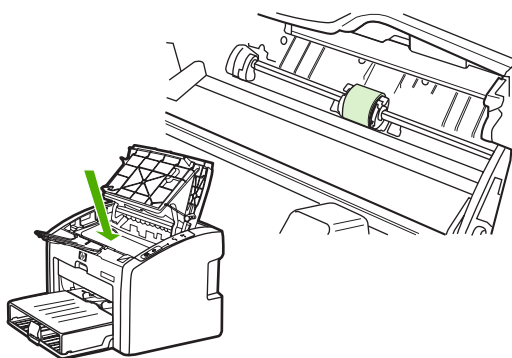
ATENCIÓ

Per evitar malmetre el cartutx d'impressió, eviteu exposar-lo a la llum directa. Cobriu-lo amb un full de paper.

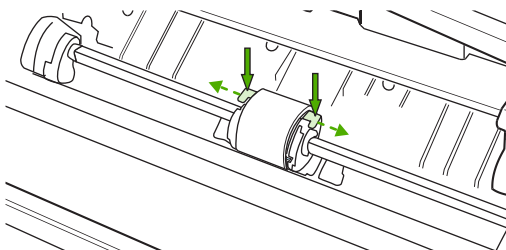
2. Obriu la porta del cartutx d'impressió i traieu el cartutx.



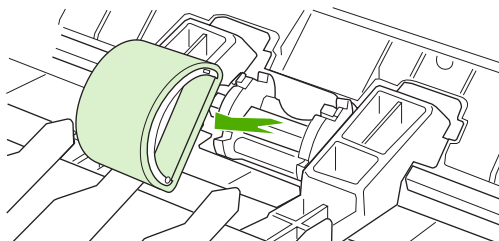
3. Localitzeu el rodet de recollida.



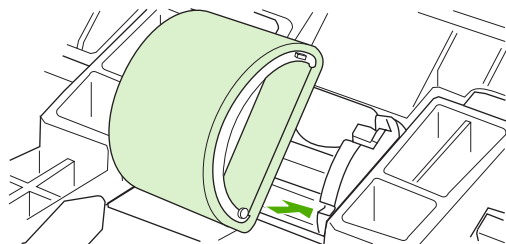
4. Deixeu anar les pestanyes blanques que hi ha a cada costat del rodet de recollida i feulo girar cap endavant.



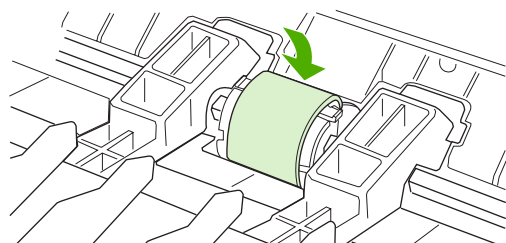
5. Traieu el rodet de recollida tibant-lo suaument cap amunt i cap enfora.



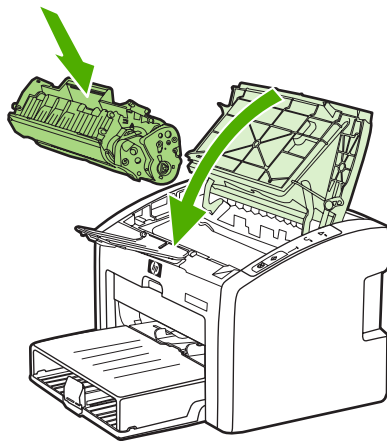
6. Col·loqueu el nou rodet de recollida a la ranura. Les ranures circulars i rectangulars de cada costat evitaran que instal·leu el rodet incorrectament.



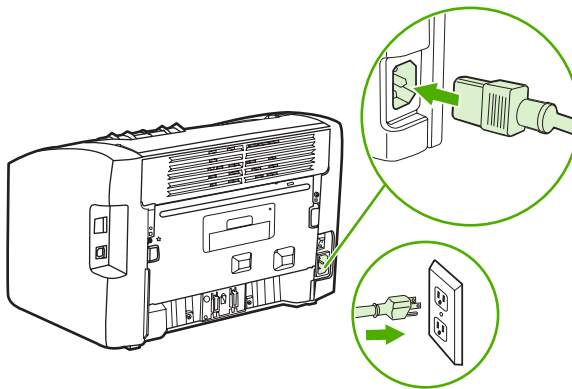
7. Gireu la part superior del nou rodet de recollida cap endavant fins que els dos costats s'encaixin.



8. Torneu a col·locar el cartutx d'impressió i tanqueu la porta.



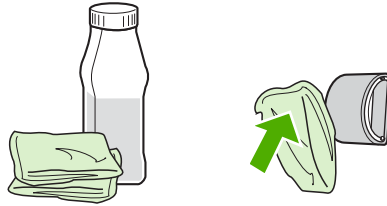
9. Endol·leu el cable d'alimentació de la impressora i enceneu-la.



Neteja del rodet de recollida

Si voleu netejar el rodet de recollida en lloc de canviar-lo, seguiu aquestes instruccions:

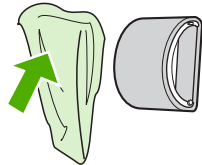
1. Extraieu el rodet de recollida tal com es descriu als passos de l'1 al 5 de [Canvi del rodet de recollida](#).
2. Netegeu el rodet amb un drap sense borrisol humitejat amb alcohol isopropílic.



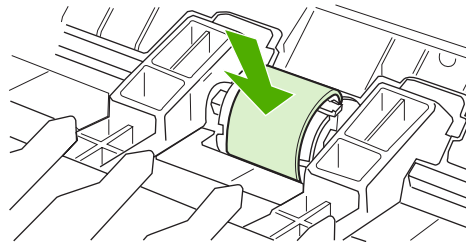
ADVERTÈNCIA

L'alcohol és inflamable. No acosteu l'alcohol ni el drap a una flama. Abans de tancar la impressora i d'endollar el cable d'alimentació, espereu que l'alcohol s'evapori totalment.

3. Netegeu el rodet amb un drap sec sense borrisol per eliminar la brutícia que s'hagi després.



4. Espereu que el rodet s'assequi totalment abans de tornar-lo a instal·lar a la impressora (consulteu [Canvi del rodet de recollida](#)).



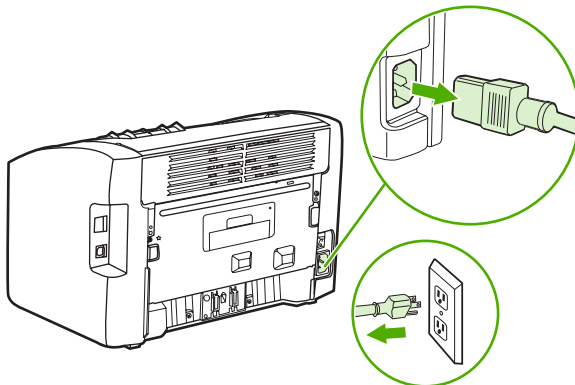
Canvi del coixinet de separació de la impressora

La utilització normal amb suports apropiats provoca un desgast. Si utilitzeu suports de baixa qualitat, haureu de substituir el coixinet de separació més sovint. Si la impressora agafa més d'un full sovint, pot ser que calgui canviar o netejar el coixinet de separació. Consulteu [Com encarregar consumibles](#) per encarregar un nou coixinet de separació.

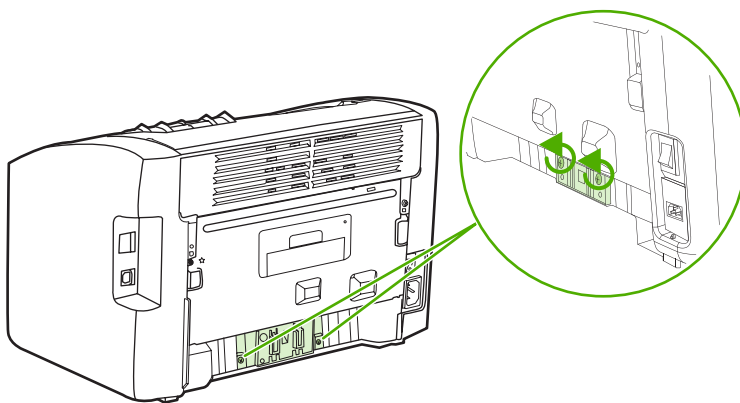
Nota

Abans de canviar el coixinet de separació, netegeu el rodet de recollida. Consulteu [Neteja del rodet de recollida](#).

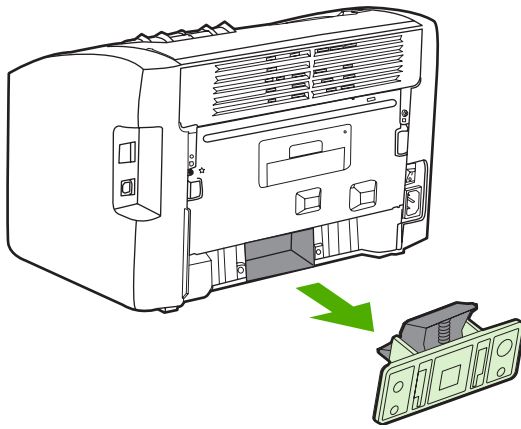
1. Apagueu la impressora i desendollegeu el cable d'alimentació. Espereu que es refredi la impressora.



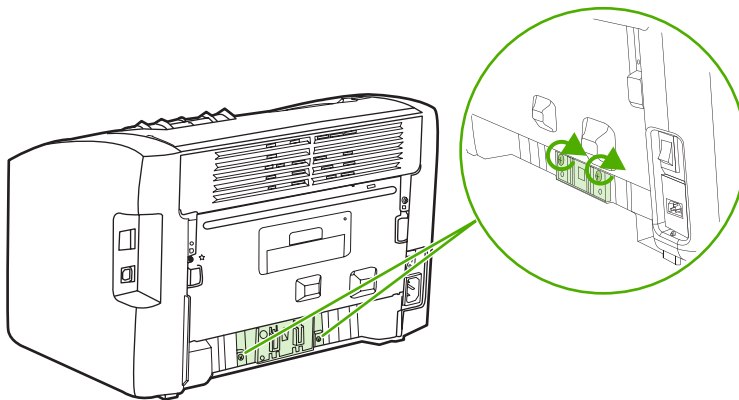
2. Afluixeu els dos visos que aguanten el coixinet de separació a la part posterior de la impressora.



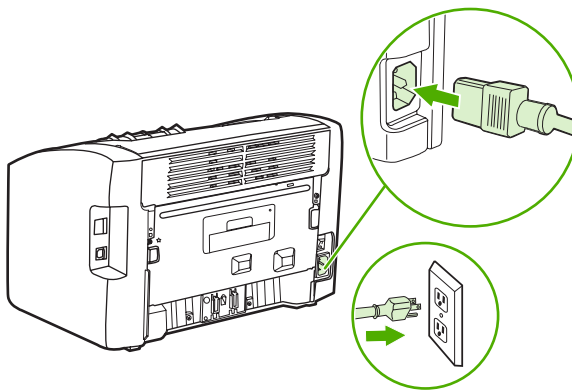
3. Extraieu el coixinet de separació.



4. Inserir el nou coixinet de separació i colleu-lo.



5. Endol·leu el cable d'alimentació i enceneu la impressora.



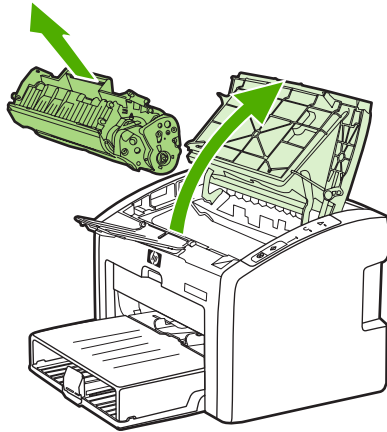
Redistribució del tòner

Quan el nivell del tòner és baix, apareixen zones descolorides o més clares a la pàgina impresa. Pot ser que pugueu millorar temporalment la qualitat d'impressió redistribuint el tòner, la qual cosa significa que pot ser que pugueu acabar el treball d'impressió en curs abans de canviar el cartutx d'impressió.

ATENCIÓ

Per evitar malmetre el cartutx d'impressió, eviteu exposar-lo a la llum directa. Cobriu-lo amb un full de paper.

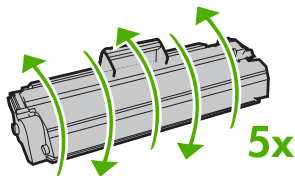
1. Obriu la porta del cartutx d'impressió i traieu el cartutx.



ATENCIÓ

Per evitar malmetre el cartutx d'impressió, agafeu-lo pels extrems.

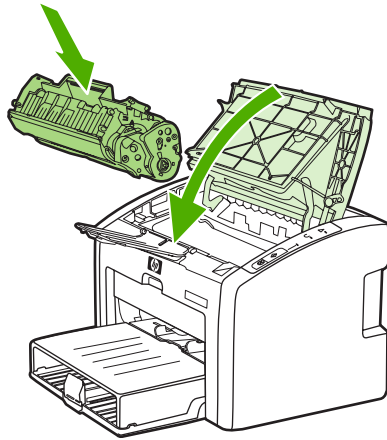
2. Per tal de redistribuir el tòner, sacsegeu lleugerament el cartutx d'impressió del davant cap enrere.



ATENCIÓ

Si us taqueu la roba amb tòner, fregueu la taca amb un drap sec i renteu-la amb aigua freda. *L'aigua calenta fixa el tòner a la roba.*

3. Torneu a col·locar el cartutx d'impressió a la impressora i tanqueu la porta.



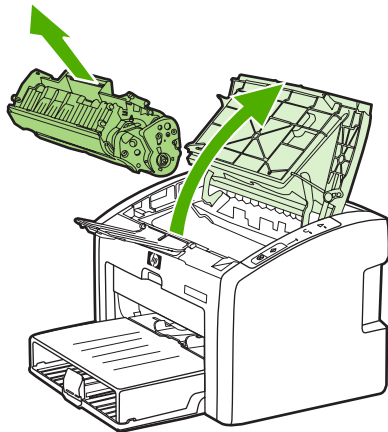
Si la impressió continua sent massa clara, instal·leu un cartutx d'impressió nou. Consulteu [Canvi del cartutx d'impressió](#) per obtenir instruccions.

Canvi del cartutx d'impressió

ATENCIÓ

Per evitar malmetre el cartutx d'impressió, eviteu exposar-lo a la llum directa. Cobriu-lo amb un full de paper.

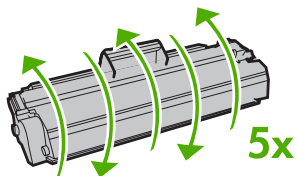
1. Obriu la porta del cartutx d'impressió i traieu el cartutx. Consulteu la informació de reciclatge inclosa a la caixa del cartutx d'impressió.



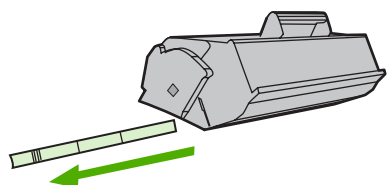
ATENCIÓ

Per evitar malmetre el cartutx d'impressió, agafeu-lo pels extrems.

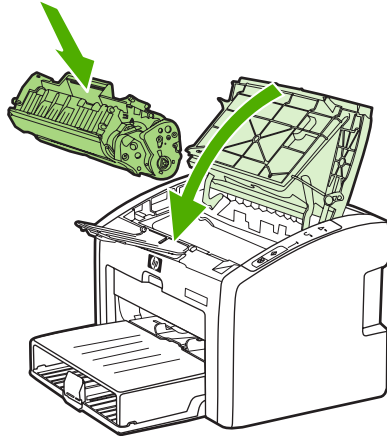
2. Traieu el cartutx d'impressió de l'embalatge i sacsegeu-lo lleugerament del davant cap enrere per distribuir el tòner de manera uniforme dins del cartutx.



3. Estireu la pestanya fins que hagueu tret tota la cinta del cartutx d'impressió. Col·loqueu la pestanya a la caixa del cartutx per portar-ho al reciclatge.



4. Inseriu el nou cartutx d'impressió a la impressora i assegureu-vos que està col·locat correctament. Tanqueu la porta del cartutx d'impressió.



ATENCIÓ

Si us taqueu la roba amb tòner, fregueu la taca amb un drap sec i renteu-la amb aigua freda. *L'aigua calenta fixa el tòner a la roba.*

6

Solució de problemes

En aquest capítol s'ofereix informació sobre els temes següents:

- [Cerca de la solució](#)
- [Patrons dels llums d'estat](#)
- [Problemes de manipulació del paper](#)
- [La pàgina impresa té un aspecte diferent del de la pantalla](#)
- [Problemes de programari de la impressora](#)
- [Millora de la qualitat d'impressió](#)
- [Solució dels encallaments](#)
- [Solució de problemes de configuració d'una xarxa cablejada](#)

Cerca de la solució

Aquesta secció permet trobar la solució a problemes comuns de la impressora.

Pas 1: la impressora està ben configurada?

- La impressora està connectada a un endoll que funciona?
- Està en la posició correcta l'interruptor d'encesa/apagada?
- Està ben instal·lat el cartutx d'impressió? Consulteu [Canvi del cartutx d'impressió](#).
- S'ha carregat correctament el paper a la safata d'entrada? Consulteu [Càrrega de suports a les safates d'entrada](#).

Sí	Si heu contestat sí a totes les preguntes anteriors, aneu a Pas 2: el llum A punt està encès?
No	Si la impressora no s'encén, consulteu Contacte amb el servei tècnic d'HP .

Pas 2: el llum A punt està encès?

Els llums del quadre de comandament són els mateixos que els d'aquesta imatge?



Nota

Consulteu [Quadre de comandament de la impressora](#) per obtenir una descripció dels llums i els botons del quadre de comandament.

Sí	Aneu a Pas 3: podeu imprimir una pàgina de demostració?
No	Si els llums del quadre de comandament no són els mateixos que els de la imatge anterior, consulteu Patrons dels llums d'estat . Si no podeu resoldre el problema, consulteu Contacte amb el servei tècnic d'HP .

Pas 3: podeu imprimir una pàgina de demostració?

Premeu el botó **Vés** per imprimir una pàgina de demostració.

Sí	Si s'ha imprès la pàgina de demostració, aneu a Pas 4: És acceptable la qualitat d'impressió?
-----------	---

No	<p>Si no ha sortit cap paper, consulteu Problemes de manipulació del paper.</p> <p>Si no podeu resoldre el problema, consulteu Contacte amb el servei tècnic d'HP.</p>
----	--

Pas 4: És acceptable la qualitat d'impressió?

Sí	Si la qualitat d'impressió és acceptable, aneu a Pas 5: la impressora es comunica amb l'ordinador?
No	<p>Si la qualitat d'impressió és baixa, aneu a Millora de la qualitat d'impressió.</p> <p>Comproveu que els paràmetres d'impressió són correctes per al suport que utilitzeu. Consulteu Selecció del paper i altres suports per obtenir informació sobre l'ajustament dels paràmetres per a diferents tipus de suport.</p> <p>Si no podeu resoldre el problema, consulteu Contacte amb el servei tècnic d'HP.</p>

Pas 5: la impressora es comunica amb l'ordinador?

Intenteu imprimir un document des d'una aplicació de programari.

Sí	Si s'ha imprès el document, aneu a Pas 6: la pàgina impresa té l'aspecte que esperàveu?
No	<p>Si no s'ha imprès el document, aneu a Problemes de programari de la impressora.</p> <p>Si utilitzeu un ordinador Macintosh, consulteu Problemes amb el Mac OS X.</p> <p>Si no podeu resoldre el problema, consulteu Contacte amb el servei tècnic d'HP.</p>

Pas 6: la pàgina impresa té l'aspecte que esperàveu?

Sí	El problema hauria d'estar resolt. Si no s'ha resolt, consulteu Contacte amb el servei tècnic d'HP .
No	<p>Consulteu La pàgina impresa té un aspecte diferent del de la pantalla.</p> <p>Si no podeu resoldre el problema, consulteu Contacte amb el servei tècnic d'HP.</p>

Contacte amb el servei tècnic d'HP

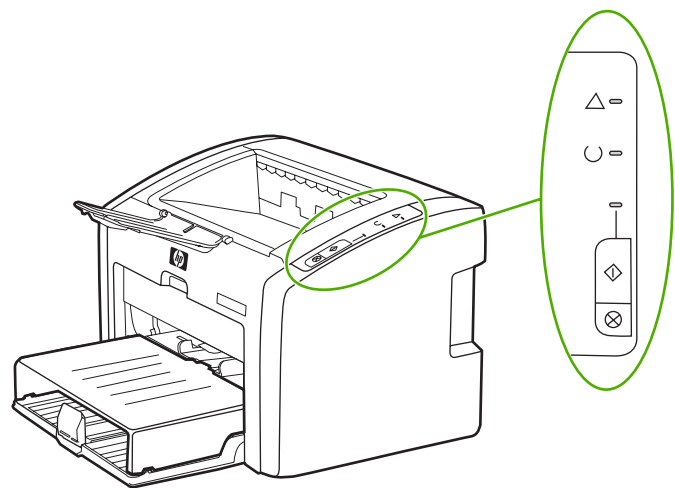
- Als EUA, consulteu <http://www.hp.com/support/lj1022/> per a la impressora de la sèrie HP LaserJet 1020.

Nota

La impressora de la sèrie HP LaserJet 1020 inclou els models d'impressora HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw.

- A la resta de països/regions, consulteu <http://www.hp.com>.

Patrons dels llums d'estat


















Llegenda d'estat dels llums

	Símbol de "llum apagat"
	Símbol de "llum encès"
	Símbol de "llum intermitent"

Missatge del llum del quadre de comandament

Estat dels llums	Estat de la impressora	Acció
	A punt La impressora està a punt per imprimir.	No cal fer cap acció.
	S'estan processant les dades. La impressora està rebent o processant dades.	Espereu que s'imprimeixi el treball d'impressió. Per cancel·lar el treball d'impressió en curs, premeu el botó CANCEL·LA .
	Modalitat de neteja S'està imprimint una pàgina de neteja o de prova de la impressora.	Espereu fins que s'hagi acabat d'imprimir la pàgina de neteja i que l'estat de la impressora sigui A punt. Aquest procés pot durar fins a dos minuts. Espereu fins que s'hagi acabat d'imprimir la pàgina de prova de la impressora i que l'estat de la impressora sigui A punt.

Missatge del llum del quadre de comandament (Continua)

Estat dels llums	Estat de la impressora	Acció
  	<p>Memòria insuficient</p> <p>La impressora no té prou memòria.</p>	<p>Pot ser que la pàgina que esteu imprimint sigui massa complexa per a la capacitat de memòria de la impressora. Intenteu imprimir-la reduint-ne la resolució. Consulteu Explicació dels paràmetres de qualitat d'impressió per obtenir més informació.</p>
  	<p>Atenció: la porta és oberta, s'ha acabat el suport, no hi ha cap cartutx d'impressió o s'ha encallat el suport.</p> <p>Aquesta impressora es troba en un estat d'error que requereix la intervenció de l'operador.</p>	<p>Comproveu el següent:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La porta del cartutx d'impressió està totalment tancada. • El suport està carregat. Consulteu Càrrega de suports a les safates d'entrada per obtenir instruccions. • El cartutx d'impressió està instal·lat correctament a la impressora. Consulteu Canvi del cartutx d'impressió per obtenir instruccions. • El suport no està encallat. Consulteu Solució dels encallaments per obtenir instruccions.
  	<p>Inicialització de la impressora</p> <p>S'està inicialitzant la impressora.</p>	<p>No cal fer cap acció.</p>
  	<p>Error fatal</p> <p>Tots els llums estan encesos.</p>	<p>Desendollegeu la impressora durant 30 minuts i torneu-la a endollar.</p> <p>Si la impressora encara indica un error, poseu-vos en contacte amb el servei tècnic d'HP. Consulteu Contacte amb el servei tècnic d'HP.</p>
  	<p>Tots els llums estan apagats.</p>	<p>Assegureu-vos que hi ha corrent.</p> <p>Desconnecteu els dos extrems del cable d'alimentació i torneu-los a connectar a la impressora i a la presa de corrent.</p>

Torna a [Cerca de la solució](#).

Problemes de manipulació del paper

Escolliu la descripció que més s'assembla al problema:

- [Encallament del suport](#)
- [La impressió està inclinada \(corbada\)](#)
- [Entra més d'un full del suport a la impressora a la vegada](#)
- [La impressora no agafa els fulls de suport de la safata d'entrada](#)
- [La impressora ha ondulat el suport](#)
- [El treball d'impressió és molt lent](#)

Encallament del suport

- Consulteu [Solució dels encallaments](#) per obtenir més informació.
- Assegureu-vos que el suport que utilitzeu per imprimir compleix les especificacions indicades. Consulteu [Consideracions sobre els suports de la impressora](#) per obtenir més informació.
- No imprimiu en paper usat.
- Assegureu-vos que imprimiu en un suport que no està arrugat, doblegat ni danyat.
- Assegureu-vos que la impressora està neta. Consulteu [Neteja de la impressora](#) per obtenir més informació.

La impressió està inclinada (corbada)

Una certa inclinació és normal i pot ser que sigui evident si utilitzeu formularis prèviament impresos.

- Consulteu [Inclinació de la pàgina](#) per obtenir més informació.
- Ajusteu les guies del suport de manera que coincideixin amb l'amplada i la longitud del suport que utilitzeu i torneu a provar de fer la impressió. Consulteu [Punts d'entrada i de sortida dels suports](#) o [Càrrega de suports a les safates d'entrada](#) per obtenir més informació.

Entra més d'un full del suport a la impressora a la vegada

- Pot ser que la safata d'entrada del suport estigui massa plena. Consulteu [Càrrega de suports a les safates d'entrada](#) per obtenir més informació.
- Assegureu-vos que el suport no està arrugat, doblegat ni danyat.
- Proveu paper d'una altra raima. No fullegeu el paper abans de carregar-lo a la safata d'entrada.
- Pot ser que el coixinet de separació de la impressora estigui gastat. Consulteu [Canvi del coixinet de separació de la impressora](#) per obtenir més informació.

La impressora no agafa els fulls de suport de la safata d'entrada

- Assegureu-vos que la modalitat d'alimentació manual no està activada.
- Assegureu-vos que les guies de suport estan ajustades correctament.
- Pot ser que el rodets de recollida estigui brut o danyat. Consulteu [Neteja del rodets de recollida](#) o [Canvi del rodets de recollida](#) per obtenir instruccions.

La impressora ha ondulat el suport

- Consulteu [Ondulacions](#) per obtenir més informació.
- Consulteu [Punts d'entrada i de sortida dels suports](#) o [Selecció del paper i altres suports](#) per obtenir més informació.

El treball d'impressió és molt lent

La velocitat màxima de les impressores HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw és de 18 ppm per a suports A4 i de 19 ppm per a suports Carta. Pot ser que el treball d'impressió sigui massa complex. Proveu de fer el següent:

- Reduïu la complexitat del document (per exemple, reduïu el nombre de gràfics múltiples).
- Accediu a les propietats de la impressora des del controlador. Consulteu [Propietats de la impressora \(controlador\)](#) per obtenir instruccions. Definiu el tipus de suport en paper normal.

Nota

Pot ser que això provoqui que el tòner no es fongui correctament si utilitzeu un suport gruixut.

- Els suports massa primers o gruixuts fan que la impressió sigui més lenta. Utilitzeu un suport normal.
- La velocitat d'impressió es basa en la velocitat del processador de l'ordinador, la quantitat de memòria i la quantitat d'espai lliure al disc dur de l'ordinador. Proveu d'augmentar el valor d'aquests elements.

Torna a [Cerca de la solució](#).

La pàgina impresa té un aspecte diferent del de la pantalla

Escolliu la descripció que més s'assembla al problema:

- [Text borrós, incorrecte o incomplet](#)
- [Falten gràfics o text, o bé hi ha pàgines en blanc](#)
- [El format de la pàgina és diferent del d'una altra impressora](#)
- [Qualitat dels gràfics](#)

Nota

Per obtenir la visualització prèvia d'un treball d'impressió, utilitzeu l'opció **Visualització prèvia d'impressió** de l'aplicació de programari (si està disponible).

Text borrós, incorrecte o incomplet

- Pot ser que hagueu seleccionat un controlador d'impressora incorrecte en instal·lar el programari. Assegureu-vos que heu seleccionat el controlador de la impressora HP LaserJet 1022 a les propietats de la impressora.
- Si només s'imprimeix amb text borrós un fitxer determinat, pot ser que hi hagi un problema amb aquest fitxer. Si només imprimeix text borrós una aplicació determinada, pot ser que hi hagi un problema amb aquesta aplicació. Assegureu-vos que s'ha seleccionat el controlador d'impressora apropiat.
- Pot ser que hi hagi un problema amb l'aplicació de programari. Intenteu imprimir des d'una altra aplicació de programari.
- Pot ser que el cable USB s'hagi afluixat o estigui danyat. Proveu de fer el següent:

ADVERTÈNCIA

Abans de connectar el cable USB a la impressora, desendollegeu la impressora per evitar danyar-la.

- Desconnecteu els dos extrems del cable i torneu-los a connectar.
- Imprimeu un document que sabeu que no té problemes.
- Si és possible, connecteu el cable i la impressora a un altre ordinador, i proveu d'imprimir un document que sabeu del cert que funciona.
- Apagueu la impressora i l'ordinador. Desconnecteu el cable USB i inspeccioneu-ne ambdós extrems per veure si està danyat. Torneu a connectar el cable USB i assegureu-vos que està ben connectat. Assegureu-vos que la impressora està connectada directament a l'ordinador. Assegureu-vos que no hi ha cap allargador, unitat de còpia de seguretat en cinta, clau de seguretat o cap altre dispositiu entre el port USB de l'ordinador i la impressora. De vegades, aquests dispositius poden interferir en la comunicació entre l'ordinador i la impressora. Reinicieu la impressora i l'ordinador.

Falten gràfics o text, o bé hi ha pàgines en blanc

- Assegureu-vos que el fitxer no inclou pàgines en blanc.
- Pot ser que no hagueu retirat la cinta de segellat del cartutx d'impressió. Traieu el cartutx d'impressió i estireu la pestanya fins que hagueu tret tota la cinta. Torneu a instal·lar el cartutx d'impressió. Consulteu [Canvi del cartutx d'impressió](#) per obtenir instruccions. Per tal de comprovar si la impressora funciona, premeu el botó **Vés** per imprimir una pàgina de demostració.

- Pot ser que els paràmetres de gràfics de les propietats de la impressora no siguin correctes per al tipus de treball d'impressió que realitzeu. Canvieu els paràmetres de gràfics a les propietats de la impressora. Consulteu [Propietats de la impressora \(controlador\)](#) per obtenir més informació.
- Netegeu la impressora, especialment els contactes entre el cartutx d'impressió i el subministrament d'alimentació.

El format de la pàgina és diferent del d'una altra impressora

Si heu utilitzat un controlador d'impressora (programari de la impressora) més antic o diferent per crear el document, o bé els paràmetres de les propietats de la impressora del programari són diferents, pot ser que el format de la pàgina variï quan intenteu imprimir utilitzant el controlador d'impressora o els paràmetres nous. Per intentar eliminar aquest problema, proveu de fer el següent:

- Creeu documents i imprimeu-los amb el mateix controlador d'impressora (programari d'impressora) i els mateixos paràmetres de les propietats de la impressora independentment de la impressora HP LaserJet que utilitzeu per a la impressió.
- Canvieu la resolució, la mida del paper, els paràmetres del tipus de lletra i altres paràmetres. Consulteu [Propietats de la impressora \(controlador\)](#) per obtenir més informació.
- Per a les impressores HP LaserJet 1022n i 1022nw, utilitzeu un altre controlador.

Qualitat dels gràfics

Pot ser que els paràmetres dels gràfics no siguin adequats per al treball d'impressió que esteu realitzant. Comproveu els paràmetres dels gràfics, com ara la resolució, a les propietats de la impressora i ajusteu-los segons sigui necessari. Consulteu [Propietats de la impressora \(controlador\)](#) per obtenir més informació.

Nota

Pot ser que es perdi qualitat de resolució en realitzar una conversió d'un format de gràfics a un altre.

Torna a [Cerca de la solució](#).

Problemes de programari de la impressora

Problemes del Windows

Problema	Solució
No hi ha cap controlador de la impressora HP LaserJet 1022 visible a la carpeta Impressora .	<ul style="list-style-type: none">• Reinicieu l'ordinador.• Reinstal·leu el programari de la impressora. A la barra de tasques del Windows, premeu Inici, seleccioneu Programes, HP i HP LaserJet 1020 series i, a continuació, premeu Uninstall HP LaserJet 1020 series (Desinstal·la la impressora de la sèrie HP LaserJet 1020). Apagueu la impressora. Instal·leu el programari de la impressora des del CD. Torneu a encendre la impressora. <hr/> <p>Nota</p> <p>Tanqueu les aplicacions que estiguin obertes. Per tancar les aplicacions que tinguin una icona a la safata del sistema, feu clic amb el botó dret del ratolí a la icona i seleccioneu Tanca o Inhabilita.</p> <hr/> <ul style="list-style-type: none">• Connecteu el cable USB a un altre port USB de l'ordinador.• Si intenteu imprimir en una impressora compartida, a la barra de tasques del Windows, premeu Inici, seleccioneu Configuració i, tot seguit, seleccioneu Impressores. Feu doble clic a la icona Afegeix una impressora. Seguiu les instruccions de l'auxiliar d'addició d'impressores.

Problemes del Windows (Continua)

Problema	Solució
Ha aparegut un missatge d'error durant la instal·lació del programari.	<ul style="list-style-type: none"> Reinicieu l'ordinador. Reinstal·leu el programari de la impressora. A la barra de tasques del Windows, premeu Inici, seleccioneu Programes, HP i HP LaserJet 1020 series i, a continuació, premeu Uninstall HP LaserJet 1020 series (Desinstal·la la impressora de la sèrie HP LaserJet 1020). Apagueu la impressora. Instal·leu el programari de la impressora des del CD. Torneu a encendre la impressora. <hr/> <p>Nota</p> <p>Tanqueu les aplicacions que estiguin obertes. Per tancar les aplicacions que tinguin una icona a la barra de tasques, feu clic amb el botó dret del ratolí a la icona i seleccioneu Tanca o Inhabilita.</p> <hr/> <ul style="list-style-type: none"> Comproveu la quantitat d'espai lliure al disc dur en què instal·leu el programari de la impressora. Si cal, allibereu tot l'espai que pugueu i torneu a instal·lar el programari de la impressora. Si cal, executeu el desfragmentador de discs i torneu a instal·lar el programari de la impressora.
La impressora està en la modalitat A punt, però no s'imprimeix res.	<ul style="list-style-type: none"> Reinicieu l'ordinador. Imprimiu una pàgina de configuració des del quadre de comandament de la impressora i comproveu la funcionalitat de la impressora. Comproveu que tots els cables estan connectats correctament i que compleixen les especificacions (heu de comprovar els cables USB, els de xarxa i els d'alimentació). Intenteu utilitzar un altre cable. Reinstal·leu el programari de la impressora. A la barra de tasques del Windows, premeu Inici, seleccioneu Programes, HP i HP LaserJet 1020 series i, a continuació, premeu Uninstall HP LaserJet 1020 series (Desinstal·la la impressora de la sèrie HP LaserJet 1020). Apagueu la impressora. Instal·leu el programari de la impressora des del CD. Torneu a encendre la impressora. <hr/> <p>Nota</p> <p>Tanqueu les aplicacions que estiguin obertes. Per tancar les aplicacions que tinguin una icona a la barra de tasques, feu clic amb el botó dret del ratolí a la icona i seleccioneu Tanca o Inhabilita.</p> <hr/>

Problemes amb el Mac OS X

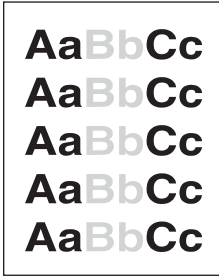
Síntoma	Causa possible	Solució
Només per a les impressores HP LaserJet 1022n i 1022nw Si utilitzeu el Mac OS X v10.2, la impressora no utilitza Rendezvous (mDNS).		Pot ser que calgui actualitzar la targeta HP Jetdirect interna a una versió compatible amb Rendezvous.
No es pot imprimir amb una targeta USB de tercers.	Aquest error es produeix quan no s'ha instal·lat el programari per a les impressores USB.	Si afegiu una targeta USB de tercers, pot ser que necessiteu el programari USB Adapter Card Support. La versió més habitual d'aquest programari està disponible al lloc web d'Apple.

Torna a [Cerca de la solució](#).

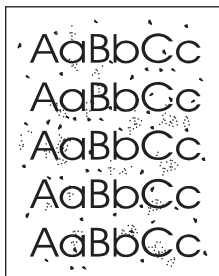
Millora de la qualitat d'impressió

En aquesta secció s'ofereix informació sobre la identificació i la correcció de defectes d'impressió.

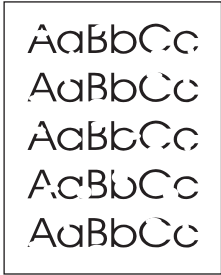
Impressió clara o descolorida

	<ul style="list-style-type: none">• El nivell del tòner és baix. Consulteu Redistribució del tòner per obtenir més informació.• Pot ser que el suport no compleixi les especificacions d'HP (per exemple, que sigui massa humit o massa aspre). Consulteu Consideracions sobre els suports de la impressora per obtenir més informació.• Si tota la pàgina és clara, el paràmetre de densitat de la impressió és massa baix o pot ser que estigui activada l'opció EconoMode. Ajusteu la densitat de la impressió i inhabileu l'opció EconoMode a les propietats de la impressora. Consulteu Com estalviar tòner per obtenir més informació.
---	--

Punts de tòner

	<ul style="list-style-type: none">• Pot ser que el suport no compleixi les especificacions d'HP (per exemple, que sigui massa humit o massa aspre). Consulteu Consideracions sobre els suports de la impressora per obtenir més informació.• Pot ser que calgui netejar la impressora. Consulteu Neteja de la impressora o Neteja de la ruta del paper de la impressora per obtenir instruccions.
---	--

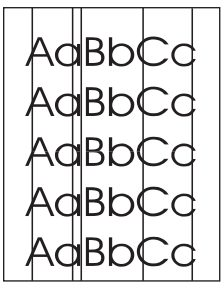
Taques blanques

	<ul style="list-style-type: none">• Pot ser que la pàgina que utilitzeu sigui defectuosa. Torneu a imprimir-la.• El contingut d'humitat del suport no és uniforme o el suport té taques d'humitat a la superfície. Proveu de realitzar la impressió en un altre suport. Consulteu Consideracions sobre els suports de la impressora per obtenir més informació.• El paquet de suport és de mala qualitat. Els processos de fabricació poden provocar que algunes zones del suport rebutgin el tòner. Proveu un suport d'un altre tipus o d'una altra marca.• Pot ser que el cartutx d'impressió sigui defectuós. Consulteu Canvi del cartutx d'impressió per obtenir més informació.
---	---

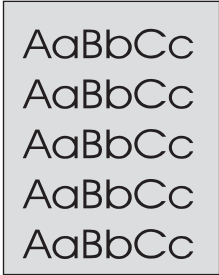
Nota

Si aquestes accions no corregeixen el problema, poseu-vos en contacte amb un proveïdor autoritzat o un representant del servei d'atenció al client d'HP.


Línies verticals

	<ul style="list-style-type: none">• Assegureu-vos que la coberta de la safata és al seu lloc.• Pot ser que s'hagi ratllat el tambor fotosensible del cartutx d'impressió. Instal·leu un altre cartutx d'impressió HP. Consulteu Canvi del cartutx d'impressió per obtenir instruccions.
---	--

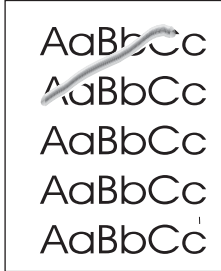
Fons gris

	<ul style="list-style-type: none">• Assegureu-vos que la coberta de la safata és al seu lloc.• Reduïu el paràmetre de densitat de la impressió a les propietats de la impressora. D'aquesta manera es reduirà la quantitat d'ombregat de fons. Consulteu Propietats de la impressora (controlador).• Utilitzeu un suport més lleuger. Consulteu Consideracions sobre els suports de la impressora per obtenir més informació.• Comproveu l'entorn de la impressora. Un entorn molt sec (amb poca humitat) pot reduir la quantitat d'ombregat de fons.• Instal·leu un altre cartutx d'impressió HP. Consulteu Canvi del cartutx d'impressió per obtenir instruccions.
---	--

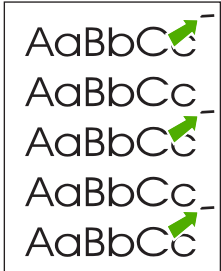
Taques de tòner

	<ul style="list-style-type: none">• Si apareixen taques de tòner al marge esquerre del suport, pot ser que les guies de suport estiguin brutes. Netegeu-les amb un drap sec sense borrisol. Consulteu Neteja de la impressora per obtenir més informació.• Comproveu el tipus i la qualitat del suport.• Instal·leu un altre cartutx d'impressió HP. Consulteu Canvi del cartutx d'impressió per obtenir instruccions.• Pot ser que la temperatura del fusible sigui massa baixa. Al controlador de la impressora, assegureu-vos que s'ha seleccionat el tipus de suport apropiat.
--	---

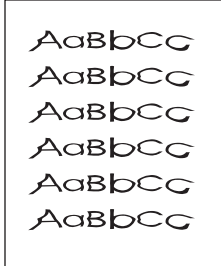
Partícules de tòner soltes

	<ul style="list-style-type: none"> • Netegeu l'interior de la impressora. Consulteu Neteja de la impressora per obtenir instruccions. • Comproveu el tipus i la qualitat del suport. Consulteu Consideracions sobre els suports de la impressora per obtenir més informació. • Instal·leu un altre cartutx d'impressió HP. Consulteu Canvi del cartutx d'impressió per obtenir instruccions. • Al controlador de la impressora, assegureu-vos que s'ha seleccionat el tipus de suport apropiat. • Endol·leu la impressora directament a una presa de corrent CA en lloc d'endollar-la a un allargador.
---	---

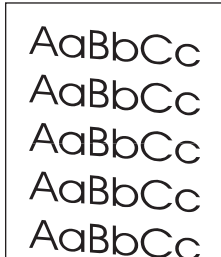
Defectes verticals repetitius

	<ul style="list-style-type: none"> • Pot ser que el cartutx d'impressió estigui danyat. Si apareix una marca repetitiva al mateix lloc de la pàgina, instal·leu un cartutx d'impressió HP nou. Consulteu Canvi del cartutx d'impressió per obtenir instruccions. • Pot ser que les parts internes estiguin tacades de tòner. Consulteu Neteja de la impressora per obtenir més informació. Si els defectes apareixen a la part posterior de la pàgina, segurament es corregirà el problema tot sol imprimint unes quantes pàgines més. • Al controlador de la impressora, assegureu-vos que s'ha seleccionat el tipus de suport apropiat.
--	--

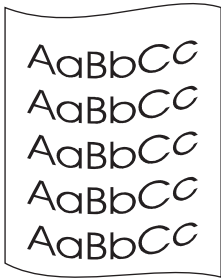
Caràcters deformats

	<ul style="list-style-type: none">• Si els caràcters apareixen deformats i creen imatges buides, pot ser que el suport sigui massa lliscant. Proveu de realitzar la impressió en un altre suport. Consulteu Consideracions sobre els suports de la impressora per obtenir més informació.• Si els caràcters apareixen deformats i creen un efecte ondulat, pot ser que calgui arreglar la impressora. Imprimiu una pàgina de configuració. Si els caràcters apareixen deformats, poseu-vos en contacte amb un proveïdor autoritzat o un representant del servei d'atenció al client d'HP. Consulteu Com posar-se en contacte amb HP per obtenir més informació.
---	--

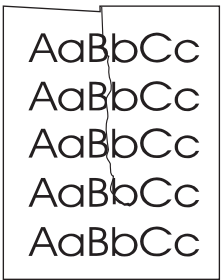
Inclinació de la pàgina

	<ul style="list-style-type: none">• Assegureu-vos que el suport està ben carregat i que les guies del suport no estan massa ajustades o massa soltes en relació amb la pila. Consulteu Càrrega de suports a les safates d'entrada per obtenir més informació.• Pot ser que la safata d'entrada estigui massa plena. Consulteu Càrrega de suports a les safates d'entrada per obtenir més informació.• Comproveu el tipus i la qualitat del suport. Consulteu Consideracions sobre els suports de la impressora per obtenir més informació.
--	--

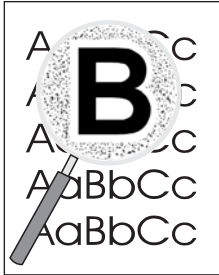
Ondulacions

	<ul style="list-style-type: none">• Comproveu el tipus i la qualitat del suport. Les temperatures i la humitat elevades poden fer que el suport s'onduli. Consulteu Consideracions sobre els suports de la impressora per obtenir més informació.• Pot ser que faci massa temps que el suport és a la safata d'entrada. Gireu la pila. Proveu-ho també girant 180° el suport de la safata d'entrada.• Pot ser que la temperatura del fusible sigui massa alta. Al controlador de la impressora, assegureu-vos que s'ha seleccionat el tipus de suport apropiat. Si el problema persisteix, seleccioneu un tipus de suport que utilitzi una temperatura de fusible més baixa, com ara les transparències o un suport lleuger.
---	--

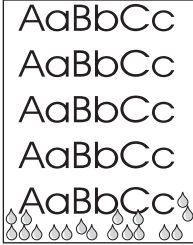
Arrugues o plecs

	<ul style="list-style-type: none">• Assegureu-vos que el suport està carregat correctament. Consulteu Càrrega de suports a les safates d'entrada per obtenir més informació.• Comproveu el tipus i la qualitat del suport. Consulteu Consideracions sobre els suports de la impressora per obtenir més informació.• Gireu la pila de la safata d'entrada. Proveu-ho també girant 180° el suport de la safata d'entrada.• En el cas dels sobres, pot ser que hi hagi bosses d'aire a l'interior. Traieu el sobre, aplaneu-lo i torneu a provar d'imprimir-lo.
--	---

Contorn dispers del tòner

	<ul style="list-style-type: none">• Si hi ha grans quantitats de tòner dispers al voltant dels caràcters, pot ser que el suport oposi resistència al tòner. Si utilitzeu una impressora làser, és normal que n'hi hagi una quantitat petita. Proveu de realitzar la impressió en un altre tipus de suport. Consulteu Consideracions sobre els suports de la impressora per obtenir més informació.• Gireu la pila de la safata d'entrada.• Utilitzeu un suport dissenyat per a impressores làser. Consulteu Consideracions sobre els suports de la impressora per obtenir més informació.
---	---

Gotes d'aigua al marge inferior

	<p>Nota</p> <p>La humitat de la impressora es condensa a l'assemblatge del fusible i taca el suport. En un ambient massa calent i humit, el suport reté la humitat. Les gotes d'aigua no malmeten la impressora.</p> <ul style="list-style-type: none">• Utilitzeu un altre suport.• Emmagatzemeu el suport en un contenidor hermètic per minimitzar l'absorció d'humitat.
--	--

Torna a [Cerca de la solució](#).

Solució dels encallaments

ATENCIÓ

Per evitar malmetre la impressora quan solucioneu un encallament, inclosos els encallaments a la safata de sortida, obriu sempre la porta del cartutx d'impressió i traieu el cartutx. Deixeu la porta oberta i el cartutx a fora fins que hagueu solucionat l'encallament. El fet d'obrir la porta del cartutx i de treure'l redueix la tensió als rodets de la impressora, amb la qual cosa s'evita danyar-la i es facilita l'extracció de les pàgines encallades.

De vegades s'encallen pàgines durant un treball d'impressió. Se us notificarà mitjançant un missatge d'error del programari i els llums del quadre de comandament de la impressora. Consulteu [Patrons dels llums d'estat](#) per obtenir més informació.

A continuació s'exposen algunes de les causes dels encallaments:

- Les safates d'entrada s'han carregat incorrectament o estan massa plenes. Consulteu [Càrrega de suports a les safates d'entrada](#) per obtenir més informació.

Nota

Quan afegiu suports nous, traieu els de la safata d'entrada i redreceu la pila. D'aquesta manera s'evita que entri més d'un full a la impressora i es redueix el nombre d'encallaments.

- El suport no compleix les especificacions d'HP. Consulteu [Consideracions sobre els suports de la impressora](#) per obtenir més informació.

Punts habituals on es poden encallar els suports

- **Àrea del cartutx d'impressió:** consulteu [Extracció d'una pàgina encallada](#) per obtenir instruccions.
- **Àrees de la safata d'entrada:** si encara hi ha una part de la pàgina a la safata d'entrada, intenteu extreure-la suaument sense estripar-la. Si noteu resistència, consulteu [Extracció d'una pàgina encallada](#) per obtenir instruccions.
- **Ruta de sortida:** si hi ha una part de la pàgina a la safata de sortida, consulteu [Extracció d'una pàgina encallada](#) per obtenir instruccions.

Nota

Pot ser que hi hagi partícules de tòner soltes a la impressora després d'un encallament del suport. Aquestes partícules desapareixeran quan s'hagin imprès unes quantes pàgines.

Extracció d'una pàgina encallada

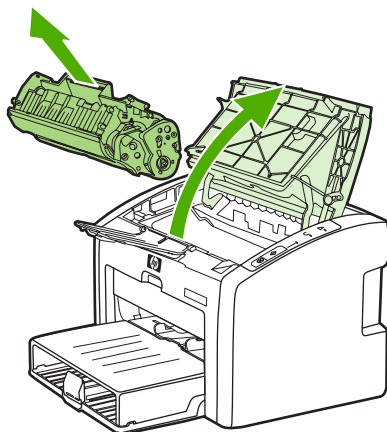
ATENCIÓ

Els encallaments de suports poden provocar l'aparició de partícules de tòner soltes a la pàgina. Si us taqueu la roba amb tòner, renteu-la amb aigua freda. *L'aigua calenta fixa el tòner de manera permanent a la roba.*

ATENCIÓ

Per evitar malmetre la impressora quan solucioneu un encallament, inclosos els encallaments a la safata de sortida, obriu sempre la porta del cartutx d'impressió i traieu el cartutx.

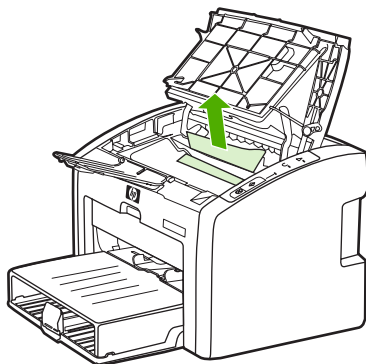
1. Obriu la porta del cartutx d'impressió i traieu-lo.



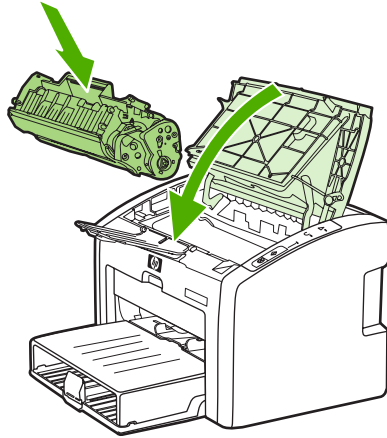
ATENCIÓ

Per evitar malmetre el cartutx d'impressió, eviteu exposar-lo a la llum directa. Cobriu-lo amb un full de paper.

2. Agafeu amb les dues mans el costat del suport que estigui més visible (això inclou el mig) i tibeu-lo suaument per treure'l de la impressora.



3. Quan hagueu tret el suport encallat, torneu a col·locar el cartutx d'impressió i tanqueu la porta.



Després de solucionar un encallament, pot ser que calgui apagar la impressora i tornar-la a encendre.

Nota

Quan afegiu suports nous, traieu sempre els de la safata d'entrada i redreceu la pila.

Torna a [Cerca de la solució](#).

Solució de problemes de configuració d'una xarxa cablejada

Si l'ordinador no detecta les impressores HP LaserJet 1022n o HP LaserJet 1022nw, feu el següent:

1. Comproveu que els cables estan connectats correctament. Comproveu totes les connexions següents:
 - Cables d'alimentació
 - Cables entre la impressora i el concentrador o l'interruptor
 - Cables entre el concentrador o l'interruptor i l'ordinador
 - Cables entre el mòdem o la connexió d'Internet i l'ordinador, si és el cas
2. Per assegurar-vos que les connexions de xarxa de l'ordinador funcionen correctament (només per al Windows), feu el següent:
 - A l'escriptori del Windows, feu doble clic a **Els meus llocs de la xarxa** o a **Veïnatge de la xarxa**.
 - Premeu l'enllaç **Xarxa sencera**.
 - Premeu l'enllaç **Entire Contents** (Tot el contingut).
 - Feu doble clic a una de les icones de xarxa i assegureu-vos que hi ha alguns dispositius.
3. Per comprovar que la connexió de xarxa està activa, feu el següent:
 - Comproveu que el llum de xarxa del connector de xarxa (RJ-45) situat a la part posterior de la impressora està encès.
 - Si hi ha un dels llums que no parpelleja, la impressora està connectada a la xarxa.
 - Si el llum verd està apagat, comproveu les connexions de cable de la impressora a la passarel·la, l'interruptor o el concentrador per assegurar-vos que són correctes.
 - Si són correctes, apagueu la impressora durant 10 segons com a mínim i torneu-la a encendre.
4. Per imprimir una pàgina de configuració, mantingueu premut el botó **VÉS** del quadre de comandament durant cinc segons o accediu al controlador de la impressora. Consulteu [Propietats de la impressora \(controlador\)](#).
 - Comproveu a la pàgina de configuració si la impressora té assignada una adreça IP diferent de zero.
 - Si la pàgina de configuració no mostra una adreça IP vàlida diferent de zero, restabliu la configuració per defecte del servidor d'impressió intern HP Jetdirect. Per restablir en fred el servidor d'impressió intern HP Jetdirect, desconnecteu la impressora. Apagueu la impressora mantenint premuts els botons **VÉS** i **CANCEL·LA** del quadre de comandament. Mantingueu premuts els botons **VÉS** i **CANCEL·LA** fins que l'estat de la impressora sigui A punt (entre 5 i 30 segons).
 - Dos minuts després que la impressora hagi assolit l'estat A punt, imprimeu una altra pàgina de configuració i comproveu si la impressora té assignada una adreça IP vàlida.
 - Si l'adreça IP continua estant formada per zeros, consulteu [Contacte amb el servei tècnic d'HP](#).

A

Especificacions de la impressora

En aquest apèndix s'ofereix informació sobre els temes següents:

- [Especificacions de l'entorn](#)
- [Emissions acústiques](#)
- [Especificacions elèctriques](#)
- [Especificacions físiques](#)
- [Capacitats i classificacions de la impressora](#)
- [Especificacions de memòria](#)
- [Disponibilitat dels ports](#)

Especificacions de l'entorn

Entorn operatiu	<p>Realitzeu la instal·lació en un lloc ben ventilat i sense pols.</p> <p>Impressora endollada a una presa de corrent CA:</p> <ul style="list-style-type: none">• Temperatura: entre 10° C i 32,5° C• Humitat: entre el 20% i el 80% (sense condensació)
Entorn d'emmagatzematge	<p>Impressora desendollada d'una presa de corrent CA:</p> <ul style="list-style-type: none">• Temperatura: entre 0° C i 40° C• Humitat: entre el 10% i el 80% (sense condensació)

Nota

Aquests valors són de l'1 d'abril de 2004 i pot ser que canviïn sense cap avís previ. Consulteu <http://www.hp.com/support/lj1022/> per obtenir informació actualitzada.

Emissions acústiques

Emissions acústiques^{1, 2}

Nivell de potència acústica	Segons l'ISO 9296
Impressió ³	$L_{WAd} = <6,2$ Bels (A) i 62 dB (A)
A punt (estalvi d'energia)	Inaudible
Posició de testimoni de nivell de pressió del so	Segons l'ISO 9296
Impressió ³	$L_{WAd} = \leq 4,9$ Bels (A) i 49 dB (A)
A punt (estalvi d'energia): essencialment inaudible	Inaudible

¹ Pot ser que aquests valors canviïn sense cap avís previ. Consulteu <http://www.hp.com/support/lj1022/> per obtenir informació actualitzada.

² Configuració provada: unitat de base HP LaserJet 1022, safata estàndard, paper A4 i impressió simple contínua.

³ La velocitat del model HP LaserJet 1022 és de 18 ppm per a A4 i de 19 ppm per a paper Carta.

Especificacions elèctriques

ADVERTÈNCIA

Els requisits d'alimentació depenen del país/regió on es vengui la impressora. No utilitzeu adaptadors de voltatge. Si ho feu, es podria malmetre la impressora i s'anul·laria la garantia del producte.

	Models de 110 volts	Models de 230 volts
Requisits d'alimentació	110 - 127 v (+/-10%) 50/60 Hz (+/-2 Hz)	220 v - 240 v (+/-10%) 50/60 Hz (+/-2 Hz)
Corrent nominal	4 amperis	2,5 amperis

Consum d'energia (mitjana en watts)^{1, 2}

Model del producte	Impressió ⁴	Impressora A punt ³	Impressora apagada
HP LaserJet 1022	300 W	2 W	0 W
HP LaserJet 1022n	300 W	2 W	0 W
HP LaserJet 1022nw	300 W	2 W	0 W

¹ Pot ser que aquests valors canviïn sense cap avís previ. Consulteu <http://www.hp.com/support/lj1022/> per obtenir informació actualitzada.

² L'alimentació indicada és el valor més alt mesurat per a la impressió monocroma amb els voltatges estàndard.

³ El temps per defecte de la modalitat A punt a la modalitat Estalvi d'energia i el temps de recuperació de la modalitat Estalvi d'energia a l'inici de la impressió és negligible (menys de 10 segons) a causa de la fusió instantània.

⁴ La velocitat del model HP LaserJet 1022 és de 18 ppm per a A4 i de 19 ppm per a paper Carta.

⁵ La dissipació de calor en la modalitat A punt és de 20 BTU/hora.

Especificacions físiques

Dimensions	<ul style="list-style-type: none">• Amplada: 370 mm• Profunditat: 245 mm• Alçada: 241 mm
Pes (amb un cartutx d'impressió per a 2.000 pàgines instal·lat)	6,3 kg

Nota

Aquests valors són de l'1 d'abril de 2004 i pot ser que canviïn sense cap avís previ. Consulteu <http://www.hp.com/support/lj1022/> per obtenir informació actualitzada.

Capacitats i classificacions de la impressora

Velocitat d'impressió	<ul style="list-style-type: none"> • 18 ppm per a A4 i 19 per a paper Carta • La primera pàgina s'imprimeix en tant sols 8 segons
Capacitat de la safata d'entrada principal	250 fulls de paper de pes normal, 75 g/m ²
Capacitat de la ranura d'alimentació prioritària	10 fulls de suport de fins a 163 g/m ²
Capacitat màxima de la safata de sortida (de cara avall)	100 fulls de paper de pes normal, 75 g/m ²
Mida mínima del paper	76 x 127 mm
Mida màxima del paper	216 x 356 mm
Pes del suport	Safata de sortida: de 60 a 105 g/m ²
Memòria base	8 MB de RAM
Resolució d'impressió	<ul style="list-style-type: none"> • ProRes 1200: aquest paràmetre proporciona un detall de línia de 1200 x 1200 ppp. • FastRes 1200: aquest paràmetre proporciona una qualitat del resultat de 1200 ppp. • 600 ppp: aquest paràmetre proporciona un resultat de 600 x 600 ppp amb la tecnologia de millora de la resolució (REt) per obtenir un text millorat.
Cicle d'utilització	<ul style="list-style-type: none"> • 8.000 pàgines a una sola cara per mes (màxim) • 1.000 pàgines a una sola cara per mes (mitjana)

Especificacions de memòria

Memòria base	8 MB de RAM
--------------	-------------

Disponibilitat dels ports

USB	Compatible amb les especificacions de velocitat alta USB 2.0
Xarxa (Només per a les impressores HP LaserJet 1022n i HP LaserJet 1022nw)	RJ-45, Ethernet 10/100
Sense cables (Només per a la impressora HP LaserJet 1022nw)	802.11b/g

B

Informació sobre normatives

Conformitat amb les normes FCC

Aquest equip ha estat provat i s'ha confirmat que respecta els límits d'un dispositiu digital de classe B, d'acord amb la part 15 de les normes FCC. Aquests límits estan dissenyats per oferir una protecció raonable contra les interferències perjudicials en una instal·lació domèstica. Aquest equip genera, utilitza i pot irradiar energia per radiofreqüència. Si no s'instal·la i s'utilitza segons les instruccions, pot provocar interferències perjudicials per a les comunicacions per ràdio. Això no obstant, no hi ha cap garantia que no es produiran interferències en una instal·lació determinada. Si aquest equip provoca interferències perjudicials per a la recepció de ràdio o televisió, que es poden detectar apagant i encenent l'equip, es recomana intentar corregir-les aplicant una o diverses de les mesures següents:

- Reorienteu o reubiqueu l'antena de recepció.
- Augmenteu la separació entre l'equip i el receptor.
- Connecteu l'equip a un endoll d'un circuit diferent del circuit on hi ha el receptor.
- Consulteu el vostre proveïdor o un tècnic especialista en ràdio i televisió.

Nota

Qualsevol canvi o modificació de la impressora que no estigui expressament aprovat per Hewlett-Packard podria anul·lar l'autorització de l'usuari per fer funcionar aquest equip.

És necessari utilitzar un cable d'interfície blindat per respectar els límits de la classe B de la part 15 de les normes FCC.

Declaració de conformitat

Declaració de conformitat

segons la guia ISO/IEC 22 i EN 45014

Nom del fabricant: Hewlett-Packard Company
Adreça del fabricant: 11311 Chinden Boulevard,
Boise, Idaho 83714-1021, EUA

declara que aquest producte

Nom del producte⁴⁾: HP LaserJet 1022, HP LaserJet 1022n i HP LaserJet 1022nw
Model que compleix les normatives³⁾: BOISB-0405-00 / BOISB-0405-01
Opcions del producte: TOTES

compleix les especificacions de producte següents:

Seguretat: IEC 60950:2001-1 / EN 60950:2001-1
IEC 60825-1:1993 +A1:1997 +A2:2001 / EN 60825-1:1994 +A11:1996 +A2:2001 (producte làser/LED de la classe 1)
GB4943-2001

EMC: CISPR 22:1997 / EN 55022:1998 classe B¹⁾
EN 61000-3-2:2000
EN 61000-3-3:1995 / A1
EN 55024:1998
Títol de l'FCC 47 CFR, part 15, classe B²⁾ / ICES-003, tema 4
GB9254-1998, GB17625.1-1998

Informació suplementària:

Aquest producte compleix els requisits de la directiva EMC 89/336/EEC i la directiva de baix voltatge 73/23/EEC, i té una etiqueta CE tal com correspon.

1) Aquest producte s'ha provat en una configuració normal amb sistemes informàtics domèstics Hewlett-Packard. Prova de conformitat del producte de l'estàndard amb l'excepció de la clàusula 9.5, que encara no ha entrat en vigor.

2) Aquest dispositiu compleix la part 15 de les normes FCC. La utilització està subjecta a les condicions següents: (1) aquest dispositiu no pot provocar interferències perjudicials i (2) aquest dispositiu ha d'acceptar qualsevol interferència rebuda, incloses les interferències que poden provocar un funcionament no desitjat.

3) Per complir amb la normativa, s'ha assignat a aquest producte un número de model de normativa. No s'ha de confondre aquest número amb el nom o el número del producte.

4) Trobareu informació sobre normatives relativa a les aprovacions de mòduls de ràdio per a HP LaserJet 1022nw (número de model de normativa: BOISB-0405-01) a la guia de l'usuari del producte sense cables.

Boise, Idaho 83714, EUA

1 de març de 2005

La informació de contacte següent és exclusivament per a qüestions relacionades amb la normativa:

Contacte a Austràlia: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street., Blackburn, Victoria 3130, Austràlia.

Contacte a Europa: Oficina local de venda i serveis de Hewlett-Packard o bé Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europa., Herrenberger Straße 140., D-71034 Böblingen., Alemanya, (FAX: +49-7031-14-3143)

Contacte als EUA: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company., PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, Idaho 83707-0015, EUA (telèfon: 208-396-6000)

Declaracions sobre normatives

Declaració sobre la seguretat làser

El CDRH (Center for Devices and Radiological Health) de l'FDA (Food and Drug Administration) dels EUA ha implementat normatives per als productes làser fabricats des de l'1 d'agost de 1976. La conformitat és obligatòria per als productes comercialitzats als EUA. Aquesta impressora està certificada com a producte làser de "classe 1" segons el Department of Health and Human Services (DHHS) Radiation Performance Standard dels EUA, d'acord amb l'acta Radiation Control for Health and Safety Act de 1968.

Com que les radiacions emeses a l'interior de la impressora estan totalment limitades per les cobertes de protecció i externes, el raig làser no es pot escapar durant cap fase de les operacions normals realitzades per l'usuari.

ADVERTÈNCIA

La utilització de controls, la realització d'ajustaments o la realització de procediments diferents dels especificats en aquesta guia de l'usuari poden provocar l'exposició a radiacions perilloses.

Normatives DOC al Canadà

Compleix els requisits EMC per a la classe B al Canadà.

« Conforme à la classe B des normes canadiennes de compatibilité électromagnétiques (CEM). »

Declaració EMI a Corea

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장해 검정을 받은 기기로서, 주거 지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Declaració sobre el làser a Finlàndia

LASERTURVALLISUUS

LUOKAN 1 LASERLAITE

KLASS 1 LASER APPARAT

HP LaserJet 1022, HP LaserJet 1022n, HP LaserJet 1022nw -laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite. Normaalisissa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteen pääsyn laitteen ulkopuolelle.

Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1994) mukaisesti.

VAROITUS!

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

WARNING!

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

HUOLTO

HP LaserJet 1022, HP LaserJet 1022n, HP LaserJet 1022nw -kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.

VARO!

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

WARNING!

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsättas användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen.

Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 785-800 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser

Programa d'administració ambiental dels productes

Protecció del medi ambient

Hewlett-Packard Company es compromet a oferir productes de qualitat d'una forma respectuosa amb el medi ambient. Aquest producte s'ha dissenyat amb diversos atributs per tal de minimitzar l'impacte en el medi ambient.

Producció d'ozó

La quantitat d'ozó (O₃) que genera aquest producte no és apreciable.

Consum d'energia

El consum d'energia es redueix de forma significativa amb les modalitats d'estalvi d'energia i d'aturada temporal, amb la qual cosa s'estalvien recursos naturals i diners sense que es vegi afectat l'alt rendiment del producte. Aquest producte compleix els requisits del programa Energy Star® (versió 3.0), un programa voluntari que fomenta la creació de productes d'oficina amb un consum d'energia eficaç.



Energy Star és una marca de serveis registrada de l'EPA dels EUA. Com a soci del programa Energy Star, Hewlett-Packard Company ha determinat que aquest producte compleix les directrius d'Energy Star sobre eficàcia energètica. Per obtenir més informació, consulteu <http://www.energystar.gov/>.

Consum de tòner

Amb l'opció EconoMode activada, la impressora utilitza molt menys tòner, la qual cosa pot allargar la duració del cartutx d'impressió.

Consum de paper

La característica Dues cares manual (impressió a doble cara, consulteu [Impressió en ambdues cares del paper \(impressió a doble cara manual\)](#)) i la funció d'impressió N-up (diverses pàgines impreses en una sola pàgina) d'aquest producte poden reduir el consum de paper i, per tant, de recursos naturals.

Plàstics

Les parts construïdes amb plàstic de més de 25 grams estan marcades segons els estàndards internacionals que milloren la capacitat d'identificar els plàstics per al reciclatge al final de la vida del producte.

Consumibles d'impressió HP LaserJet

En molts països/regions, els consumibles d'impressió d'aquest producte (com ara el cartutx d'impressió o el tambor) es poden tornar a HP gràcies al programa de devolució i reciclatge de consumibles d'impressió d'HP. També hi ha disponible un programa de recuperació de fàcil ús i gratuït a més de 30 països/regions. Tots els paquets de cartutxos d'impressió i consumibles nous d'HP LaserJet inclouen informació i instruccions del programa en diversos idiomes.

Informació sobre el programa de devolució i reciclatge de consumibles d'impressió HP

Des de 1992, HP ofereix un servei gratuït de devolució i reciclatge de consumibles HP LaserJet al 86% del mercat mundial en què es venen consumibles HP LaserJet. La majoria de caixes de cartutxos d'impressió HP LaserJet inclouen, amb la guia d'instruccions, etiquetes de franqueig pagat i amb l'adreça impresa. També es poden encarregar etiquetes i caixes per a paquets voluminosos al lloc web: <http://www.hp.com/recycle>.

Al 2002 es van reciclar en total més de 10 milions de cartutxos d'impressió HP LaserJet gràcies al programa de reciclatge de consumibles HP Planet Partners. Aquest rècord representa 26 milions de lliures de material de cartutxos d'impressió que no han anat a parar als abocadors. HP ha reciclat en tot el món una mitjana del 80% dels cartutxos d'impressió, bàsicament plàstic i metalls. Els plàstics i els metalls s'utilitzen per crear nous productes HP, com ara safates i spools de plàstic. La resta de materials s'eliminen de forma respectuosa amb el medi ambient.

Devolució i reciclatge als EUA

HP recomana la devolució massiva dels cartutxos i els consumibles per respectar el medi ambient. És tant simple com empaquetar dos cartutxos o més i utilitzar una etiqueta UPS de franqueig pagat i amb l'adreça impresa que s'inclou al paquet. Per obtenir més informació als EUA, truqueu al 800-340-2445 o visiteu el lloc web d'HP <http://www.hp.com/recycle>.

Devolució i reciclatge fora dels EUA

Els clients que són fora dels EUA poden visitar el lloc web <http://www.hp.com/recycle> per obtenir més informació sobre la disponibilitat del programa de devolució i reciclatge de consumibles HP.

Paper

Aquest producte pot utilitzar paper reciclat si compleix les directrius especificades a la publicació *Print Media Guide*. Per obtenir més informació, consulteu [Com encarregar consumibles](#). Aquest producte és adequat per a l'ús de paper reciclat d'acord amb EN12281:2002.

Restriccions materials

Aquest producte HP no té piles.

Per obtenir més informació

Per obtenir informació sobre aquests temes relatius al medi ambient:

- Full de perfil mediambiental d'aquest producte HP i molts altres productes relacionats
- Compromís d'HP amb el medi ambient
- Sistema de gestió ambiental d'HP
- Programa de devolució i reciclatge de productes HP al final del cicle de vida
- Fulls de dades de seguretat de materials

Visiteu: <http://www.hp.com/go/environment> o <http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/safety>.

Full de dades de seguretat de materials

Es poden obtenir fulls de dades de seguretat de materials (MSDS) per a consumibles que contenen substàncies químiques (com ara el tòner) al lloc web d'HP: <http://www.hp.com/go/msds> o <http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/productinfo/safety>.



Garantia i llicència

Declaració de garantia limitada de Hewlett-Packard

PRODUCTE HP
Impressora de la sèrie HP LaserJet 1020

DURADA DE LA GARANTIA LIMITADA
Garantia limitada a un any

HP garanteix al client usuari final que el maquinari i els accessoris d'HP no tindran defectes materials ni de fabricació en el moment de la compra i durant el període especificat més amunt. Si es notifica a HP l'existència d'aquest tipus de defectes durant el període de garantia, HP podrà escollir entre reparar o canviar els productes que es demostrï que són defectuosos. Els productes de recanvi podran ser nous o amb un rendiment equivalent als nous.

HP garanteix que el programari d'HP no presentarà errors de funcionament en el moment de la compra i durant el període especificat més amunt provocats per defectes de materials ni de fabricació quan s'instal·li i s'utilitzi correctament. Si es notifica a HP l'existència d'aquest tipus de defectes durant el període de garantia, HP canviarà el programari que no funcioni correctament a causa dels defectes citats.

HP no garanteix el funcionament continu o sense errors dels productes HP. Si en un període de temps raonable HP no pot reparar o substituir un producte segons les condicions garantides, tindreu dret al reemborsament del preu de compra prèvia devolució immediata del producte.

Pot ser que els productes d'HP incloguin peces reciclades amb un rendiment equivalent a les noves o que s'hagin utilitzat de forma accidental.

La garantia no cobreix els defectes provocats per (a) el manteniment o la calibració inadequats, (b) la utilització de programari, interfícies, peces o consumibles no subministrats per HP, (c) la modificació no autoritzada o la utilització incorrecta, (d) la utilització sense respectar les especificacions ambientals especificades per al producte o (e) la preparació o el manteniment incorrectes de la ubicació.

MENTRE HO PERMETI LA LEGISLACIÓ LOCAL, LES GARANTIES ANTERIORS SÓN EXCLUSIVES I NO S'EXPRESSA NI S'IMPLICA CAP ALTRA GARANTIA NI CONDICIÓ, JA SIGUI ESCRITA O ORAL. HP REBUTJA ESPECÍFICAMENT TOTES LES GARANTIES O CONDICIONS IMPLÍCITES DE COMERCIABILITAT, QUALITAT SATISFACTÒRIA I ADEQUACIÓ A UNA FINALITAT DETERMINADA. Alguns països/regions, estats o províncies no permeten la limitació de la duració d'una garantia implícita, per la qual cosa pot ser que la limitació o l'exclusió anteriors no siguin aplicables en el vostre cas. Aquesta garantia us dona drets legals específics i pot ser que també tingueu d'altres drets en funció del país/regió, estat o província. La garantia limitada d'HP és vàlida a tots els països/regions o localitats en què HP tingui un servei d'assistència per a aquest producte i on HP hagi comercialitzat aquest producte. El nivell del servei de garantia que rebeu pot variar segons els estàndards locals. HP no alterarà la forma, l'adequació o la funció del producte perquè funcioni en un país/regió per al qual no se suposa que ha de funcionar per raons legals o de normatives.

MENTRE HO PERMETI LA LEGISLACIÓ LOCAL, LES SOLUCIONS D'AQUESTA DECLARACIÓ DE GARANTIA SÓN LES ÚNIQUES QUE ES PROPOSEN I SÓN EXCLUSIVES. EXCEPTE EN ELS CASOS INDICATS MÉS AMUNT, NI HP NI ELS SEUS PROVEÏDORS NO SERAN RESPONSABLES EN CAP CAS DE LA PÈRDUA DE DADES O DELS DANYS DIRECTES, ESPECIALS, ACCIDENTALS, CONSEQÜENCIALS (INCLOSA LA PÈRDUA DE BENEFICIS O DADES) NI DE CAP ALTRE DANY, JA SIGUI CONTRACTUAL, LEGAL O D'UNA ALTRA MENA. Alguns països/regions, estats o províncies no permeten l'exclusió o la limitació dels danys accidentals o conseqüencials, per la qual cosa pot ser que la limitació o l'exclusió anteriors no siguin aplicables en el vostre cas.

LES CONDICIONS DE LA GARANTIA INCLOSES EN AQUESTA DECLARACIÓ, DINS DELS LÍMITS DE LA LLEI, NO EXCLOUEN, RESTRINGEIXEN NI MODIFIQUEN ELS DRETS ESTATUTARIS OBLIGATORIS APLICABLES A LA VENTA D'AQUEST PRODUCTE AL CLIENT I EN SÓN COMPLEMENTARIS.

Contracte de llicència de programari de Hewlett-Packard

ATENCIÓ: LA UTILITZACIÓ DEL PROGRAMARI ESTÀ SUBJECTA A LES CONDICIONS DE LA LLICÈNCIA DEL PROGRAMARI D'HP ESTABLERTES A CONTINUACIÓ. LA UTILITZACIÓ D'AQUEST PROGRAMARI IMPLICA L'ACCEPTACIÓ D'AQUESTES CONDICIONS DE LA LLICÈNCIA.

CONDICIONS DE LA LLICÈNCIA DE PROGRAMARI D'HP

Les condicions de llicència següents regeixen la utilització del programari a menys que hagueu signat un acord específic amb Hewlett-Packard.

Atorgament de la llicència. Hewlett-Packard us atorga una llicència per a la utilització d'una còpia d'aquest programari. "Utilització" significa emmagatzematge, càrrega, instal·lació, execució o visualització del programari. No podeu modificar el programari ni inhabilitar-ne cap característica de llicència o control. Si el programari té una llicència per a la "utilització simultània", no podeu permetre que l'utilitzin més usuaris dels que indica el nombre màxim d'usuaris autoritzats.

Propietat. El programari és propietat de Hewlett-Packard o dels seus proveïdors tercers, que també en posseeixen la propietat intel·lectual. La vostra llicència no us atorga la propietat del programari i no suposa la venda de cap dret. Pot ser que els proveïdors tercers de Hewlett-Packard protegeixin els seus drets en el cas que s'infringeixin les condicions d'aquesta llicència.

Còpies i adaptacions. Només podeu realitzar còpies o adaptacions del programari per a l'arxivament o bé si la còpia o l'adaptació són un pas essencial de la utilització autoritzada del programari. Cal que reproduïu tots els avisos de propietat intel·lectual del programari original a totes les còpies o adaptacions. No està permès copiar el programari en una xarxa pública.

No es permet el desassemblatge ni la descripció. No podeu desassemblar ni descompilar el programari a menys que obtingueu el permís previ per escrit d'HP. Pot ser que algunes jurisdiccions no exigeixin el permís d'HP per al desassemblatge o la descripció limitats. Si se us demana, haureu de donar a HP informació suficientment detallada del procés de desassemblatge o descripció. No podeu descriure el programari a menys que la descripció sigui una part necessària per al funcionament.

Transferència. La llicència finalitzarà automàticament si es transfereix el programari. Si el transferiu, cal que el lliureu amb les còpies i la documentació relacionada. La persona a qui es transfereixi el programari haurà d'acceptar aquestes condicions de la llicència com a condició per a la transferència.

Finalització. HP pot finalitzar la llicència si no en compliu alguna d'aquestes condicions. En aquest cas, haureu de destruir immediatament el programari, juntament amb les còpies, les adaptacions i les parts combinades de qualsevol tipus.

Requisits per a l'exportació. No està permesa l'exportació o reexportació del programari ni de cap còpia o adaptació que infringeixi cap llei o normativa aplicable.

Drets restringits del govern dels EUA. Aquest programari i la documentació que l'acompanya s'han creat totalment amb capital privat. Es lliura i se n'atorguen llicències com a "programari informàtic comercial", d'acord amb la definició de DFARS 252.227-7013 (octubre de 1988), DFARS 252.211-7015 (maig de 1991) o DFARS 252.227-7014 (juny de 1995), com a "article comercial" d'acord amb la definició de FAR 2.101(a) (juny 1987) o bé com a "programari informàtic restringit" d'acord amb la definició de FAR 52.227-19 (juny 1987) (o la normativa o clàusula de contracte de qualsevol agència equivalent), segons el cas. Només teniu els drets destinats a aquest programari i la documentació inclosa en funció dels DFAR o les clàusules de FAR aplicables, o bé l'acord de programari HP estàndard per al producte en qüestió.

Garantia limitada per als cartutxos d'impressió

Aquest producte d'HP té una garantia contra els defectes materials i de fabricació. Aquesta garantia no és aplicable als productes que (a) s'han tornat a emplenar, a condicionar, a fabricar o que s'han manipulat d'alguna manera, (b) que pateixen problemes provocats per la utilització incorrecta, l'emmagatzematge inadequat o la utilització sense respectar les especificacions ambientals de la impressora, o bé (c) s'hagin gastat per l'ús habitual. Per obtenir el servei de la garantia, torneu el producte al lloc on el vaueu comprar (amb una descripció per escrit del problema i mostres d'impressió) o poseu-vos en contacte amb el servei d'atenció al client d'HP. HP podrà escollir entre substituir els productes que es demostrin que són defectuosos o reemborsar el preu de compra. MENTRE HO PERMETI LA LEGISLACIÓ LOCAL, LA GARANTIA ANTERIOR ÉS EXCLUSIVA I NO S'EXPRESSA NI S'IMPLICA CAP ALTRA GARANTIA NI CONDICIÓ, JA SIGUI ESCRITA O ORAL. HP REBUTJA ESPECÍFICAMENT TOTES LES GARANTIES O CONDICIONS IMPLÍCITES DE COMERCIABILITAT, QUALITAT SATISFACTÒRIA I ADEQUACIÓ A UNA FINALITAT DETERMINADA. MENTRE HO PERMETI LA LEGISLACIÓ LOCAL, NI HP NI ELS SEUS PROVEÏDORS NO SERAN RESPONSABLES EN CAP CAS DELS DANYS DIRECTES, ESPECIALS, ACCIDENTALS, CONSEQÜENCIALS (INCLOSA LA PÈRDUA DE BENEFICIS O DADES) NI DE CAP ALTRE DANY, JA SIGUI CONTRACTUAL, LEGAL O D'UNA ALTRA FORMA. LES CONDICIONS DE LA GARANTIA INCLOSES EN AQUESTA DECLARACIÓ, DINS DELS LÍMITS DE LA LLEI, NO EXCLOUEN, RESTRINGEIXEN NI MODIFIQUEN ELS DRETS ESTATUTARIS OBLIGATORIS APLICABLES A LA VENTA D'AQUEST PRODUCTE AL CLIENT I EN SÓN COMPLEMENTARIS.

D

Peces i accessoris d'HP

En aquest apèndix s'ofereix informació sobre els temes següents:

- [Com encarregar consumibles](#)
- [Servidors d'impressió de xarxa i sense cables 10/100](#)
- [Utilització de cartutxos d'impressió HP](#)

Com encarregar consumibles

Podeu augmentar les funcions de la impressora amb accessoris i consumibles opcionals. Utilitzeu accessoris i consumibles específicament dissenyats per a la impressora de la sèrie HP LaserJet 1020 per tal d'obtenir un rendiment òptim.

Nota

La impressora de la sèrie HP LaserJet 1020 inclou els models d'impressora HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw.

Informació per les comandes

	Article	Descripció o ús	Número per a la comanda
Consumibles d'impressió	Paper polivalent HP	Paper HP per a una varietat d'usos (1 caixa de 10 raimes de 500 fulls cadascuna). Per encarregar una mostra, als EUA truqueu al 800-471-4701.	HPM1120
	Paper HP LaserJet	Paper HP Premium per a l'ús amb impressores HP LaserJet (1 caixa de 10 raimes de 500 fulls cadascuna). Per encarregar una mostra, als EUA truqueu al 800-471-4701.	HPJ1124
	Transparències HP LaserJet	Transparències HP per a l'ús amb impressores monocromes HP LaserJet.	92296T (Carta) 92296U (A4)
Cartutxos d'impressió per a la impressora de la sèrie HP LaserJet 1020	Cartutxos d'impressió	Cartutxos d'impressió de recanvi per a la impressora de la sèrie HP LaserJet 1020 Cartutx per a 2.000 pàgines Per obtenir més informació, consulteu Esperança de vida dels cartutxos d'impressió .	Q2612A

Informació per les comandes (Continua)

	Article	Descripció o ús	Número per a la comanda
Documentació suplementària	<i>HP LaserJet printer family print media guide</i>	Guia d'utilització del paper i altres suports d'impressió amb impressores HP LaserJet.	5851-1468 Nota Aquest document es pot baixar des de l'adreça http://www.hp.com/support/ljpaperguide/ .
Peces de recanvi	Rodet de recollida de suport	Recull el suport de la safata d'entrada i el fa avançar per la impressora.	RL1-2066
	Coixinet de separació de la impressora	Impedeix que entri més d'un full per la ruta del paper.	RL1-0269
	Coberta de la safata d'entrada	Cobreix el suport a la safata d'entrada.	0025B001AA

Servidors d'impressió de xarxa i sense cables 10/100

HP LaserJet 1022n

Article i descripció	Número per a la comanda
Servidor d'impressió extern sense cables HP Jetdirect 380x 802.11b (complet, amb un port USB)	J6061A

Utilització de cartutxos d'impressió HP

A les seccions següents es proporciona informació sobre els cartutxos d'impressió HP i instruccions per a la redistribució del tòner i el canvi del cartutx d'impressió.

Política d'HP sobre els cartutxos d'impressió que no siguin HP

Hewlett-Packard Company no recomana la utilització de cartutxos d'impressió que no siguin d'HP, ja siguin nous, emplenats o reciclats. Com que no són productes HP, Hewlett-Packard no té cap influència en el seu disseny ni pot controlar-ne la qualitat. La garantia de la impressora no cobrirà els serveis ni les reparacions necessàries com a causa de la utilització de cartutxos d'impressió que no siguin d'HP.

Nota

La garantia no cobreix els defectes resultants de programari, interfícies o peces no subministrades per Hewlett-Packard.

Emmagatzematge dels cartutxos d'impressió

No tragueu el cartutx d'impressió de l'embalatge si no l'heu d'utilitzar immediatament.

ATENCIÓ

Per evitar malmetre el cartutx d'impressió, eviteu exposar-lo a la llum directa.

Alguns paquets de cartutxos d'impressió HP LaserJet porten segellat un codi de data alfanumèric. Aquest codi representa un període de 30 mesos a partir de la data de fabricació que permet gestionar de forma eficaç els processos de gestió d'inventaris entre HP i els venedors. No serveix com a indicació de la duració del tòner (duració del producte embalat) ni té cap relació amb les condicions de la garantia.

Esperança de vida dels cartutxos d'impressió

La vida del cartutx d'impressió depèn de la quantitat de tòner que necessitin els vostres treballs d'impressió. Si imprimeu text amb una cobertura del 5%, el cartutx d'impressió de la impressora de la sèrie HP LaserJet 1020 imprimirà una mitjana de 2.000 pàgines.

Nota

És possible que el tòner duri més que les parts mecàniques del cartutx d'impressió. Si la qualitat d'impressió es comença a degradar en aquestes circumstàncies, haureu d'instal·lar un altre cartutx d'impressió, encara que hi quedi tòner.

Aquesta esperança de vida està pensada per a una densitat d'impressió de 3 i amb l'opció EconoMode desactivada. Aquests són els paràmetres per defecte.

Com estalviar tòner

Amb l'opció EconoMode activada, la impressora utilitza menys tòner en cada pàgina. Si seleccioneu aquesta opció, allargareu la vida del cartutx d'impressió i reduireu el cost per pàgina, però també reduireu la qualitat d'impressió. HP no recomana que s'utilitzi sempre l'opció EconoMode.



Servei i suport

En aquest apèndix s'ofereix informació sobre els temes següents:

- [Disponibilitat del suport i el servei](#)
- [Directrius per tornar a embalar la impressora](#)
- [Com posar-se en contacte amb HP](#)

Disponibilitat del suport i el servei

HP ofereix una varietat d'opcions de servei i suport per a la compra arreu del món. La disponibilitat d'aquests programes variarà en funció de la vostra ubicació.

Serveis Care Pack™ i contractes de serveis d'HP

HP disposa de diferents opcions de servei i suport que cobreixen una gran varietat de necessitats. Aquestes opcions no formen part de la garantia estàndard. Els serveis de suport poden variar en funció del país/regió. HP ofereix per a la majoria d'impressores serveis Care Pack™ i contractes de serveis d'HP durant els períodes de garantia i posteriors a la garantia.

Per saber quines són les opcions de servei i de suport d'aquesta impressora, aneu a <http://www.hpexpress-services.com/10467a> i escriviu el número de model de la impressora. A Amèrica del Nord, podeu obtenir informació sobre els contractes de serveis mitjançant el servei d'atenció al client d'HP. truqueu a l'1-800-HPINVENT 1-800-474-6836 (EUA) o a l'1-877-231-4351 (Canadà). Als altres països/regions, poseu-vos en contacte amb el centre d'atenció al client d'HP específic del vostre país/regió. Per saber quin és el número de telèfon del vostre país/regió, consulteu el fullet inclòs a la caixa o visiteu <http://www.hp.com>.

Directrius per tornar a embalar la impressora

Seguiu les directrius següents per tornar a embalar la impressora:

- Traieu i deixeu a banda el cartutx d'impressió. Si deixeu el cartutx a la impressora, pot ser que es malmeti greument l'aparell.

ATENCIÓ

Per evitar malmetre el cartutx d'impressió, emmagatzemeu-lo a l'embalatge original o de manera que no estigui exposat a la llum.

- Si és possible, utilitzeu el contenidor i el material d'embalatge originals. *Els danys d'enviament provocats per un embalatge inadequat són responsabilitat de l'usuari.* Si ja heu llençat el material d'embalatge de la impressora, poseu-vos en contacte amb un servei postal local per obtenir informació sobre com tornar a embalar la impressora.
- Traieu i deixeu a banda els cables, les safates i els accessoris opcionals instal·lats a la impressora.
- Si és possible, incloeu exemples d'impressió i entre 5 i 10 fulls de paper o d'un altre suport que no s'hagi imprès correctament.
- Hewlett-Packard recomana assegurar l'equip abans d'enviar-lo.

Com posar-se en contacte amb HP

Si us heu de posar en contacte amb HP per obtenir un servei o suport, utilitzeu un dels enllaços següents:

- Als EUA, consulteu <http://www.hp.com/support/lj1022/> per a la impressora de la sèrie HP LaserJet 1020.

Nota

La impressora de la sèrie HP LaserJet 1020 inclou els models d'impressora HP LaserJet 1022, 1022n i 1022nw.

- Als altres països/regions, consulteu <http://welcome.hp.com/country/us/en/wwcontact.html/> o <http://www.hp.com/>.

Índex

- A**
 - accessoris, encarregar 108
 - ajuda en línia, propietats de la impressora 10
 - alimentació, interruptor 4
 - atenció al client
 - contractes de manteniment 114
- À**
 - àrea del cartutx d'impressió, neteja 50
- B**
 - Bluetooth, tecnologia sense cables 18
 - botó 4
 - botó Cancel·la 4
- C**
 - cable, USB 14
 - Cancel·la, botó 4
 - cancel·lar un treball d'impressió 25
 - canvi
 - cartutx d'impressió 61
 - coixinet de separació 57
 - rodet de recollida 53
 - càrrega de suports
 - ranura d'alimentació prioritària 35
 - safata d'entrada de 250 fulls 35
 - cartolina
 - directrius d'utilització 31
 - impressió 42
 - cartutx d'impressió
 - canvi 61
 - durada esperada 111
 - emmagatzematge 111
 - garantia 106
 - on es poden tornar per a reciclar-los 100
 - porta 4
 - redistribució del tòner 59
 - utilització de cartutxos d'impressió HP 111
 - cartutx d'impressió, porta 4
 - coixinet de separació
 - canvi 57
 - com encarregar consumibles i accessoris 108
 - com estalviar tòner 111
 - com posar-se en contacte amb HP 116
 - com tornar a embalar la impressora 115
 - compatibilitat, llocs web 2
 - compatibles, sistemes operatius 8
 - configuració
 - Impressora HP LaserJet 1022 3
 - impressora HP LaserJet 1022n 3
 - impressora HP LaserJet 1022nw 3
 - conformitat amb les normes FCC 95
 - connexió a la xarxa 15
 - conservació del tòner 111
 - consideracions
 - suports 12
 - consumibles, encarregar 108
 - contractes de manteniment 114
 - controlador de la impressora
 - instal·lació 8
 - llocs de baixada 2
 - Windows 8
- D**
 - declaracions sobre normatives
 - declaració de conformitat 96
 - declaració EMI a Corea 97
 - declaració sobre el làser a Finlàndia 98
 - Normatives DOC al Canadà 97
 - diverses pàgines, impressió en un sol full de paper 45
 - durada esperada, cartutx d'impressió 111
- E**
 - emissions acústiques 89
 - encallaments, solució 83
 - Energy Star 99
 - enllaços de la guia de l'usuari 2
 - errors, programari 73
 - especificacions
 - acústica 89
 - capacitats i classificacions de la impressora 92
 - disponibilitat dels ports 94
 - electricitat 90
 - entorn 88
 - físiques 91
 - memòria 93
 - especificacions de l'entorn 88
 - Estàndard IEEE 802.11b/g 18
 - etiquetes
 - directrius d'utilització 29
 - impressió 40
 - EWS 11, 21
 - extracció de pàgines encallades 83

F

falta text 71
falten gràfics 71
fitxa Information (servidor web incrustat) 21
fitxa Networking (servidor web incrustat) 22
fitxa Settings (servidor web incrustat) 22
formularis prèviament impresos, directrius 31
formularis, impressió 41
full de dades de seguretat de materials (MSDS) 102
fullets, impressió 46

G

garantia
 ampliada 114
 cartutx d'impressió 106
 producte 103
garantia ampliada 114
gràfics
 falta 71
 qualitat baixa 72
grandària, suports 12
guies dels suports
 ranura d'alimentació prioritària 6
 safata d'entrada principal 6
guies dels suports de la impressora
 ranura d'alimentació prioritària 6
 safata d'entrada principal 6
guies, suports
 ranura d'alimentació prioritària 6
 safata d'entrada principal 6

I

impressió
 alimentació manual 24
 cancel·lar 25
 cartolina 42
 diverses pàgines en un sol full de paper 45
 en ambdues cares del paper (manual) 43
 etiquetes 40
 formularis, prèviament impresos 41
 fullets 46
 marques d'aigua 48
 N-up 45
 pàgina de configuració 20
 pàgina de demostració 20
 paper de carta 41
 paper de mida personalitzada 42
 sobres 36
 transparències 40
impressió a doble cara
 manual 43
impressió a doble cara manual 43
impressió amb alimentació manual 24
impressió dúplex (a doble cara)
 manual 43
impressió N-up 45

impressió sense cables
 Bluetooth 18
 Estàndard IEEE 802.11b/g 18
impressora
 com tornar a embalar 115
 configuracions 3
 connexions 13
 especificacions 87
 neteja 50
 problemes de programari 73
 programari 8
 quadre de comandament 5
 visió global 4
impressora, especificacions 92
incrustat, servidor web 21
informació, enllaços de temes seleccionats 2
intern, ubicació del port de xarxa 4
interruptor d'alimentació 4
interruptor d'encesa/apagada 4

LL

llicència, programari 105
llum A punt 4
llum Atenció 4
llum Sense cables 4
llums
 A punt 4
 Atenció 4
 patrons dels llums d'estat 67
 Sense cables 4

M

manteniment
 contractes 114
marques d'aigua, impressió 48
millora de la qualitat d'impressió 76

N

neteja
 àrea del cartutx d'impressió 50
 impressora 50
 rodet de recollida 56
 ruta del suport 51

O

optimització de la qualitat d'impressió dels tipus de suport 27

P

pàgina de configuració 20
pàgina de demostració 20
pàgina de prova de la impressora 20
pàgines d'informació de la impressora
 pàgina de configuració 20
 pàgina de demostració 20
 pàgina de prova de la impressora 20
pàgines en blanc 71

- paper
 - grandàries compatibles 12
 - problemes i solucions 28
 - selecció 33
 - utilització 28
- paper de carta
 - directrius d'utilització 31
 - impressió 41
- paper gruixut, directrius per a la utilització 31
- paràmetres
 - canviar els paràmetres per defecte al Windows 98 SE, 2000 i ME 9
 - canviar els paràmetres per defecte al Windows XP 9
 - canviar només per al programari actual 9
- paràmetres d'impressió, modificació 10
- paràmetres, qualitat d'impressió 26
- patrons dels llums d'estat 67
- peça de suport per al paper de sortida 4
- peces de recanvi 109
- port de xarxa intern, ubicació 4
- port USB, ubicació 4
- problemes de manipulació del paper 69
- programa d'administració ambiental dels productes 99
- programari
 - Contracte de llicència de programari 105
 - controladors de la impressora, Windows 8
 - instal·lació 8
 - llocs de baixada 2
 - problemes 73
 - sistemes operatius compatibles 8
- propietats de la impressora
 - accés 9
 - ajuda en línia 10
- punts d'entrada i de sortida dels suports
 - ranura d'alimentació prioritària 6
 - safata d'entrada principal 6
 - safata de sortida 7
 - visió global 6

Q

- quadre de comandament 5
- qualitat d'impressió
 - arrugues 81
 - caràcters deformats 80
 - contorn dispers del tòner 82
 - defectes verticals repetitius 79
 - fons gris 78
 - impressió clara o descolorida 76
 - inclinació de la pàgina 80
 - línies verticals 77
 - ondulacions 81
 - ones 81
 - optimització dels tipus de suport 27
 - paràmetres 26
 - partícules de tòner soltes 79
 - plecs 81

- punts de tòner 76
- taques blanques 77
- taques de tòner 78

R

- ranura
 - alimentació prioritària 4
- ranura d'alimentació prioritària
 - càrrega 35
 - ubicació 4
 - visió global 6
- ranura d'entrada
 - alimentació prioritària 4, 6
 - càrrega a la ranura d'alimentació prioritària 35
- receptacle d'alimentació 4
- reciclatge
 - on es poden tornar els cartutxos 100
 - programa de devolució i mediambiental de consumibles d'impressió HP 100
- redistribució del tòner 59
- registre, servidor web incrustat 22
- Rendezvous 10
- reparació
 - com posar-se en contacte amb HP 116
- rodet de recollida
 - canvi 53
 - neteja 56
- rutes dels suports
 - neteja 51

S

- safata
 - entrada principal 4
- safata d'entrada
 - càrrega de suports 35
 - principal 4, 6
- safata d'entrada principal
 - càrrega 35
 - punt d'entrada i de sortida del suport 6
 - ubicació 4
- safata de sortida 4, 7
- selecció
 - paper 33
 - suports 33
- servei
 - com posar-se en contacte amb HP 116
 - contractes 114
 - contractes de manteniment 114
- servei tècnic
 - contractes de manteniment 114
- servidor web incrustat
 - encarregar consumibles 22
 - estat del dispositiu 21
 - fitxa Information 21
 - fitxa Networking 22
 - fitxa Settings 22
 - pàgina de configuració 21

- registre del producte 22
 - servei tècnic 22
 - utilització 21
 - visió global 11
 - servidors d'impressió de xarxa i sense cables 10/100 110
 - servidors d'impressió sense cables 110
 - sobres
 - directrius d'utilització 29
 - impressió 36
 - solució de problemes
 - arrugues 81
 - caràcters deformats 80
 - comunicació entre la impressora i l'ordinador 65
 - configuració de la impressora 64
 - contacte amb el servei tècnic d'HP 66
 - contorn dispers del tòner 82
 - defectes verticals repetitius 79
 - falten gràfics o text 71
 - fons gris 78
 - impressió clara o descolorida 76
 - inclinació de la pàgina 80
 - la pàgina impresa és diferent de la imatge de la pantalla 71
 - línies verticals 77
 - llum A punt 64
 - ondulacions 81
 - ones 81
 - pàgina de demostració 64
 - pàgina impresa i aspecte esperat 65
 - pàgines en blanc 71
 - partícules de tòner soltes 79
 - plecs 81
 - problemes de manipulació del paper 69
 - problemes de programari de la impressora 73
 - punts de tòner 76
 - qualitat d'impressió 65
 - qualitat de gràfics baixa 72
 - solucions 64
 - taques blanques 77
 - taques de tòner 78
 - text borrós 71
 - text incomplet 71
 - solució dels encallaments 83
 - suport basat en Web 2
 - suports
 - càrrega 35
 - directrius d'utilització 28
 - grandàries compatibles 12
 - impressió en suports de mida personalitzada 42
 - impressió manual 24
 - optimització de la qualitat d'impressió dels tipus de suport 27
 - recomanats 33
 - selecció 33
 - solució dels encallaments 83
 - tipus que cal evitar 33
 - tipus que poden malmetre la impressora 34
 - suports de mida personalitzada, impressió 42
 - SupportPack d'HP 114
 - SupportPack, HP 114
- T**
- text
 - borrós 71
 - falta 71
 - text borrós 71
 - tòner
 - baix 76
 - canvi del cartutx d'impressió 61
 - conservació 111
 - contorn dispers 82
 - emmagatzematge dels cartutxos d'impressió 111
 - neteja de l'àrea del cartutx d'impressió 50
 - partícules soltes 79
 - porta del cartutx d'impressió 4
 - punts 76
 - redistribució 59
 - taques 78
 - transparències
 - directrius d'utilització 29
 - impressió 40
- U**
- USB, connexió del cable USB 14
 - USB, ubicació del port 4
 - utilització de cartutxos d'impressió HP 111
- V**
- Vés, botó 4, 5
 - visió global de la impressora 4
- X**
- xarxa, connexions 15

© 2006 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

www.hp.com



Q5912-90980